

溫哥華

新世界酒店 隆重推出



本報創刊於一九〇七年



新世界酒店滿福樓是溫哥華最高級的中式食府之一。 由極富創意的香港名厨林金勝主理,菜式新穎考究,傳統 名菜如燕窩、魚翅及各種海鮮,亦應有盡有。

滿福樓設計美奂美侖,另備多間貴賓房,款客別具氣 派。

林金勝及全體人員,誠意歡迎閣下蒞臨。

訂座電話:

689-9211 (內線288)

營業時間:

星期一至星期五: 早上十一時半至二時 下午五時至十時 星期六及星期日: 早上十時至二時 下午五時至十時

地址: 1133 W. HASTINGS ST. 電話: 689-9211



未知數 首季罪案比去年界降。

郭公漢大



哩他們女兒 「你還 見

他一開口,父母都 市之光

不是真的。」 聖活比較好一點了 生活比較好一點了

只有秘書小姐不

: 收視率

传,他拿起了幾份 一隻手按在那 一隻手按在那 一隻手按在那

,但不要忘記,這個節目的地度不大,也許,這只是短暫的一直在下降!雖然下跌幅波動一直在下降!雖然下跌幅波動一直在下降!雖然下跌幅波動中八個PERCENT、上次一一三個星期來的收視率依次

高清晰度電視機, 觀看 ○年,一枚新的通訊衛 星將開始提供定期的高 星將開始提供定期的高 電務傳送到用戶住家屋 一种新的通訊衛 一种新的通訊衛 一种新的通訊衛 一种新的通訊衛

那是可通過血液傳染,整句之對別 傳染的。 你一定作過血液檢查,遺緣才知遺你是惠上B型肝炎。但是,在B 你一定作過血液檢查,遺緣才知遺你是惠上B型肝炎。但是,在B 所於之活動性存在,此時之傳染性最强。換言之,若此項爲陰性,則 則嚴格一些,若是只爲病毒携帶者,那就不必太注重了。 在食糖方面,遺對護肝方面是有些作用的,但也不必太多。你來信 提到之用量來說,那是多的了。其實,只是稍爲增加食一點甜品,這 提到之用量來說,那是多的了。其實,只是稍爲增加食一點甜品,這 是可以的。內地出品一種聯苯雙酯的藥物,對肝炎的 會熟、蛋都可比平時多吃一點,豬肝對肝臟有利,那也是可以常吃 的。總之是比平時多吃一點,豬肝對肝臟有利,那也是可以常吃 的。用飲米醋以治肝炎,未有定論的。 學如方面,你一天六支不算很多。當然,盡量少吸 也是要的。(梁醫生、新八九七八八)

B型肝炎患者 (你得此疾病,也是並非奇怪者。B型肝炎,是屬於病毒傳染性疾患, 你得此疾病,也是並非奇怪者。B型肝炎,是屬於病毒傳染性疾患, 都是屬於多 發病,發病率 是相當高的, 是相當高的, 是相當高的, 是相當高的,

到拿來,毫不費力 等,如給地見 一可,殺死了 一可,殺死了 一可,殺死了 一可,殺死了 一可,殺死了

無,因此,也可在泥中 無,比輕進化,和肺 是鳃,比輕進化,和肺 是鳃,比輕進化,和肺 是輕,比輕進化,和肺 是一種魚,叫肺魚 是一種魚,叫肺魚

兩棲生活

古代帝王殯葬奢侈 但亦有提倡薄葬者

大氣中冰晶折射形成假日

對於鷄眼,最好之治療辦法,是

有次去海洋公園有次去海洋公園一個跳水表演中最令觀衆捧頭共中最令觀衆捧頭共中最一個公證上

一九一九年,香港番書館學生秘密 集會響應五四運動,因其時港人思想未

所以,為恐防消息走漏,第二次秘 密會議本來要在跑馬地愉園召開,突然

取消,却租用一艘小火輪名為海浴,暗

中在海上集會,這樣便杜絕閒雜人物渾

當日之海浴,皇仁書院、英華書院 、聖保羅書院、聖士提反書院和聖若瑟 書院等代表都有出席,先係個別學校小 組討論,然後一起研究共同目標,當日

> 二、香港學生不怕事,不讀死書; 三、成立香港學生聯會。 為了要與國內學運做好連繫,學生

廣州學生刊物《救國日報》偷運來香港

潘壽彝就暗中把皇仁書院的池窖作為宣傳基

發」去其它書院零售,為籌學運經費,這《救國

日報》每份售價一仙…… 「好了,遊行示威呀!

一、香港學生是愛國的,

開,態度保守,「嘿,學生運動,作反

大才自古常難 美 有豈郎 **崎久文** 嶇孤 据開歷史真相 用其極,包括壞事説成好事,打敗仗説成打 東正敬重。舉行這 真正敬重。舉行這 真正敬重。舉行這 李不暖。且舉嘉慶元年(一七九六年)那 老百姓正是吃不飽 。穿不暖。且舉嘉慶元年(一七九六年)那 一次「千叟宴」為例吧! 宣一年,是乾隆退位的第二年,他已八 宣一年,是乾隆退位的第二年,他已八 章一年,是乾隆退位的第二年,他已八 章一年,是乾隆退位的第二年,他已八

男氣,也是可敬的。

海上、政、軍內部的形 一人民幣。 一人民幣。 一人民幣。 一人民幣。 養費用亦相當大。 東本用了三個多小時 | 為時但東字有方沿於通些失人陋地 人。 麻煩。姑無論如何

行、大集會,不單提 亦在精神上予以支持 亦在精神上予以支持

的方法來支持愛國民主運動,最實惠的莫如捐款,直接帶邁開,香港人支持內地學生及民衆的熱情一分不減。軍內部的形勢瞬息萬變,但由北京學生運動演變為全民愛 ·生的燃眉之急,因為他們萬,學聯今日會將其中的

有多種的绿化樹木,樹姿優 東京 有多種的绿化樹木,樹姿優 東京 在 有多種的绿化樹木,樹姿優

敬致者記向

提到:「我們亦向北京的香港記 身的採訪和報道,我們謹致以萬 身的採訪和報道,我們謹致以萬 身的採訪和報道,我們謹致以萬 一分的敬意。」 我深有同感。香港記者實在 可敬可愛。 每日,香港市民從報章上閱 意地京的新聞畫面,從而知道最新的 京,前下飛機,因為情勢緊張, 是。認識一位記者朋友,上午接 見。認識一位記者朋友,上午接 見。認識一位記者朋友,上午接 見。認識一位記者朋友,上午接 見。認識一位記者朋友,上午接 見。認識一位記者朋友,上午接 是。認識一位記者朋友,上午接 是。認識一位記者朋友,上午接 是。認識一位記者朋友,上午接 是。認識一位記者朋友,上午接 是。認識一位記者朋友,上午接 是。認識一位記者朋友,上午接



下使這「極少數」爭取民主 的人民「自動消失」。 為情過後的冷靜,以及 思索自己以往的無知,才是 今次學潮的對港人最大的影 等。圖為港人遊行支持北京 4 大陸

有趣的一幕: 在地鐵車站的

換錢處,大家都在排隊換零錢, 忽然斜刺裏衝來一條漢子,意欲 打尖。他立刻被另一位排隊者攔

住了。打尖者雙眼一瞪,正待發作,定睛一看

沒有「柔」 《為自由》歌詞 《為自由》歌詞

想一篇對乾 ,表王,現;人。 竟問昂歌 點:懷 第一不

他又實在没有什麼manners。manner一詞, 以複數形式出現,意為「禮貌,習俗」。「 He has no mannars. 」一句,即指「他没

糧油有限公司

CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.

239 E. Hastings St., Van., B.C.

溫哥華喜士定東街239號 電話: 687-4204

RICE WORLD (R) 100 GORE AVE. (Corner of Powell & Gore) 歌雅街100號(有寬大停車場)

端午節酬賓大減價

美國標準牌米王 品質第一,好煮好食,

粒粒靚,保證滿意·

原價\$21.50 大減價只售\$14·99



買二送

★買兩包50磅庄美國標準牌米王 ,免費贈送 100 % Pure 粟米油 3

★買一包送贈劵一張,可於下次買 米時送油·

各款美國絲苗米 泰國香米 澳洲絲苗 一律大減價

美國麒麟牌米王

加州好景牌米王 免费赠送100%純淨粟米油 3公升一罐

美國加州好景牌米王

大減價只售\$15.99

買一包50磅庄美國

原價\$19.99

買二包美國麒麟牌米王 原價\$19.50 免费贈送一包麒麟牌米王 大減價只售\$14.50

本公司爲加西最大之食米入口公司,一向以薄利多銷爲宗旨

金牌冠軍絲苗,遠近馳名,銷量第一・

總代理:美國皇冠牌,特別軟滑好飯味,公司註册米王之王。 美國第一牌,香滑可口,眞正絲苗米王.

泰國金章牌,香噴噴,軟夾滑,正宗香米王中王。 澳洲金冠牌,甘香軟滑,原裝米皇之皇。

總公司地址:亞力山大街 730 號(批發部) 730 ALEXANDER ST. VAM.B.C.

哥街門市部:哥雅街 100號(門市部)100 GORE AVE. (有寬大停車場·方便顧客泊車 CORNER OF GORE AND POWELL) 喜士定街門市部:喜士定東街 239 號 (門市部) 239 E. HASTINGS ST. VAN.B.C.

新到維力即食麵、肉燥麵、炸醬麵、媽媽麵、香辣牛肉麵、 維力即食米粉、肉燥米粉,一律八折。 白砂糖1kg(2.2 磅) 裝只售79 © 鶏喽櫻粟粉500 9 裝只售89c 美國糯米及泰國糯米 50 磅裝及 10 磅裝、五磅裝一律八折

新到美國上等絲苗平過九折特價\$9.50 泰國上等香米50磅庄平過九折特價\$11.99





中國廣州市沿江西路59號 郵政信箱:69號 傳真:862716 電掛:廣州 5440 電傳: 44381 KFDCO CN 逢星期一下午休息。

周頌堯教授白鶴内外功孝 頭頭肩腰背膝關節諸傷痛 免费洽 2440 緬街 重: 872.8720

邦心藻大

利僑鷄鴨公司

SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS & BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS

本號供應・新鮮鷄鴨・零沽批發

256 East Pender St. Vancouver, B.C. ₹ 681-1012

批發部 458 Prior St. Vancouver, B.C. **2** 681-1999





Vancouver, B.C.

£ 669-5457





第三分店 1610 Robson St. Vancouver, B.C. £ 682-0213

安達旅遊 (22nd & Main) 879·7119

六月份特價

温哥華一香 港……… \$ 1040.00 * 倫敦……… \$ 399.00 **一多倫多** ⋯⋯ \$ 299·00 * RENO------\$ 179.00 温哥華一滿地可 單程) …… \$ 99.00 * 拉斯維加斯… \$ 269.00

香港酒店(特價) 格蘭……\$82.00 帝國……\$83.00

康蘭……\$ 82.00 京華……\$ 83.00 雅蘭……\$ 85.00 百樂……\$ 85.00



水陸觀光一日遊 加幣42.00

乘坐 Royal Hudson 古典蒸氣火車 及豪華小輪傲遊西溫哥華沿岸美景 如畫的自然山水

Brewster's 洛磯山脈遊 加幣212·00起 由洛磯山脈旅遊團始創者Brewster 精心安排,住宿路易斯湖酒店及

阿拉斯加郵輪假期 加幣1:159 起 沿加拿大西岸北上,自然風貌, 磅礴冰山,盡入眼簾

班美温泉酒店, 長短行程悉隨專意.





喪字風情在博益

博益假期請您遨遊 世界, 瀏覧奇景, 了解風土人情·逢 星期三晚上七時在 國泰電視播出

本 廣 告 宏

大

BEXIXEXERS

卑詩省免費廣告報紙 免費刊登售物小廣告 請電 280 · 1000

欲購平靚貨品請閱本報 逢星期四出版

BUY & SELL: 5791(No. 3 Road Richmond B.C. V6X 2C9 行政部電話: (604)273.1571 歡迎刊登付費商業圖片廣告

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE LTD

PHONE: 681-1052 七天營業

本 特製風乾 特鴨 瘦 白肝 胞 駕 *8\$) **3** 臨 458 (大日報) 選購

發

自 奉餅,王,腸新置 #8 \$3.10 。臘臘鮮及工 梅鷄鴨特塲

承鮮美爽脆掛馳 親 接金次縣 描 帶 豬類腸鶏鴿鴨鴨 ,蝦腸白製備公 禮臘肉,油白一司 鴨腸油腸油流自

GALAXY TRAVEL AGENCY LTD .

夏日旅遊

1.加拿大西岸BANFF及爱明顿六日进,六月十八日七月 八月逢星期日出發由\$ 389起 2.EDMONTON MALL三日进\$ 229 起,包雨晚酒店

機場接送,機票來回 3.B. C. 内陸三日遊由\$ 189起

1.美國西北岸三日遊由\$ 189起 5.美加東岸遊,五日,六日,九日或十一日團,逢星期 三或五出發:由\$ 758至\$ 1088起

6. 地士尼,三藩市,赌城團(巴士或飛機團)逢星期六 或日出發,由8539至669起 7.美國西部黃石公園十日遊,出發日期七月廿二,八月 十九及九月九日,由\$ 599起

8. 迪士尼或三藩市飛機團,每日出發 9.赌城二晚三晚或四晚飛機團每週均有出發由 269 起 10. 赌城 (RENO) 七日巴士图 \$ 169 起 11.一日遊:西雅圖,城多利,大溫哥華

12.二日遊:城多利及西雅圖遊 13.檀香山图,歐洲图, CRUISE等等 **代售園内各大航空公司之特價機票 **代售各種旅行燕梳

**代鲜旅遊簽証 國內機票大減價

多倫多 由\$ 329起 温尼辟 由8 288起 由8 223起

倫 敦 由\$ 599起

沙省 由\$ 213起 羅 省 由8 252起 點慢頓 由\$ 182起 渥太華/滿地可 由\$ 359起

101-329 Main St. Van. B.C. V6A 2S9 電話: 669-6412, 681-3816

新星快速中英文電腦植字中心

New Star Information Systems (Canada) Inc.

428 Dunlevy Ave., Van., B.C., V6A 3A7

Tel: 251-1702 Fax: 251-1295 多數中文簡、繁體、表格、花邊

> 中英文混排,交貨及時 價格便宜,每千字20元

> 長期客户 20%-30% off

WANKOW TRAVEL (since 1954) 258 EAST PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. CANADA

加拿大温哥華片打東街 258 號電話: (604) 684 · 234) 中國旅游團(華人領隊)(丘錫琛主理



…不到長城非好漢…

日期: 9月11日,10月2日10月30日 回港中國遊14天\$2888

東京①北京③西安②上海①杭州②桂林②廣州①香港 日期: 7月2日,7月30日,9月17日,10月15日, 11月12日 · 12月17日

回港三峽遊17天\$2988

東京①北京①西安②成都②大足①重慶②三峽②宜昌①武漢② 廣州① 日期: 7月2日, 9月17日

*保証有專人領隊由溫哥華陪同出發沿途照料至旅遊完畢爲止 *保証全部一流酒店:廣州 中國 北京 崑崙,西安 萬年 *由丘錫琛先生主理,並於出發前有晚餐聚會講解中國之近况

東南亞旅遊團(華人領隊)

回港星馬泰遊12天\$1978 回港日本台灣10天\$1798 9天\$1488 (每月有團出發 (每月有團出發 回港韓國泰國 9天\$1568

美加雨地旅遊團(華人領隊)

美加東岸遊11天\$1088起(建星期五晚上出發) 美加東岸遊9天 \$998起(達星期三晚上出發 美國東岸遊6天 \$888起(達星期五晚上出發 加拿大東岸五天 \$788 (建星期四日間出發) 班芙爱民顿 5天 \$538起(逢星期六早上出發 迪士尼樂園 7天 \$668 起 (達星期天早上出發)

迪士尼鄉園三篇市10天聚539起(六月起達星期日出發 美國西部黃石公園10天\$599起(六月起每月有團出發 班英爱民顿 6天 \$389起(六月起達星期六出發) 美國西北岸 3天 \$189起(四月起達星期六出發)

B.C.内陸进3天\$189起(五月晚每月有團出發) 温哥華 \$41 城多利 \$65 西雅圖 \$45 (每日有團出發

歐洲旅遊園 (華人領隊)17天\$2498~ 日期:5月26日,7月21日,8月18日,9月22

代理各大航空公司國内外廉價機票

六月卅日長週末特價優待,凡 參加以下任何**團種,減收團費** 每位\$100

報名先到先得 美加11天\$1,088起 美東6天\$788起 加東5天\$758起

各種行程、貴客自由選擇、華人領隊、精通國 粤英語,住宿豪華,保證每週出發。 去年參加人數 • 全市最多 口碑載道 • 今年再接再勵

行程遍遊紐約、大西洋賭城、費城、華盛頓 多倫多、渥太華、尼加拉瓜大瀑布、滿地可、 魁北克、京士頓等風景名勝!

※回程可自由停留多倫多※

加勒比海

九天豪華行程,包括:來回邁 亞米機票,乘搭世界超級郵輪 CARNIVAL CRUISE LINES FUN SHIP CELEBRATION

暢遊加勒比海各風光島嶼,享受熱帶風情,船 上娛樂節目豐富,老少咸宜,佳餚美食,豪華

一生起碼一次,坐郵輪嘆世界 成人特價加幣\$1,539起 小童優惠價\$888

華人領隊・陰陽照題



HAPPY TIMES TRAVEL

685 - 9366

溫哥華華埠片打東街88號二樓 205-88E Pender St., Vancouver, B. C.

址補申 名電話·二五五 :助請一 · 政特 五 幼津助 四 稚貼金 周及-二五

册註

明

余 業計 · 宝哥華 一〇三室(上) 管, 景 填 理核 至五上午-及数, 煇 息 • 務 時至 計 四下 師 時午



QUON H. WONG AGENCIES

128 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T3 電話: [604] 684 - 2381 價 公證人黃立錚專辦 特

產授文誓單 業權件詞身 契文認遺證 據件證囑明

NOTARY PUBLIC

省 279 羅 倫 敦 499 多倫多 三藩市 滿地可

歐洲 23 日速遊 10 國 11 大城市

日期 10月 26日 \$ 2285

點民頓

卡技利

299 223 359 182 164

代理燕梳 汽房商旅 屋業遊

Beautiful British Columbia

東南亞

香港\$899.00 温哥華 東京\$686.00 温哥華 台灣 \$868.00 温哥華 星加坡 \$1168.00

89年夏季回港 機票請早預定!

中國遊

*廣州、桂林 5天特價團S390

出發日期:逢星期二、五、日 *廣州、北京、西安9天S1105 出發日期:逢星期四

*廣州、上海、杭州、北京、桂 林12天S1470 出發日期:逢星期一、四、五

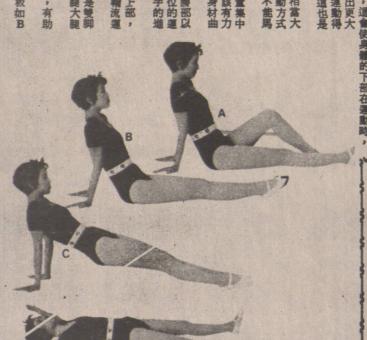
*長江三峽精選遊21天S2,330 廣州、桂林、昆明、成都、重 慶、長江三峽,宜昌、武漢、 北京、杭州、上海

特别介紹

美加東岸十一天航空團 \$1188 (雙人房) 迪士尼七天航空團 \$670 (雙人房) 加拿大西岸班美六天團 \$439 (雙人房) 美國黃石公園十天團 \$669 (雙人房) 卑詩内陸三天精選團 \$219 (雙人房)

(以上行程,回港機票另計)

不,才能得到理想身材曲不可敷衍了事,而該有力安全神貫注,把力量集中





OLYMPIC DISTRIBUTORS

4091 McCONNELL CRT. BURNABY, B.C.

TEL: (604) 420-8022

Kam Yen Jan CHINESE SAUAGE

自送不材皮肉風美用禮含料衣質味加實名味純薄鮮特風

惠貴精正脆美佳行

零快外時豉唐本

捷埠菜油山號妥訂鮮醬雜統當購菓料貨辦

萬成肉食

特瘦白油腸 腸

歡迎零沽批發

#8\$3.70 **3**

#8\$3.10

防治

泰與有限公司 Tai Hing Company Ltd.

65 EAST PENDER STREET . VANCOUVER, 8.C. V6A 1T8, CANADA PHONE 684-1028

冰超新 蝦精

周愛權視光博士

驗眼配鏡專家 精配隱形眼鏡 DR. RAYMOND S. CHOW DR. JACK K. CHOW **OPTOMETRISTS**

> **TELEPHONE 685-8231** 632 MAIN STREET VANCOUVER, B.C.

城市駕駛學校 City Driving School NO.5-2414 MAIN ST.

VANCOUVER, B.C. 電話 874-4544

蘇偉勝 耐心教授 筆試路試

客英馬語 精通國粤 忠誠服務 收費公平

爐頭工商 晚電: 253·5710

YIN LONG CO.LTD.

TEL:689-7324

效

宏大

本報

廣

告

八七六·三八五四 電話: 六四五・七〇〇一 栢文等清潔工作· 承接大廈·寫字樓· 健良淸潔公司

GIM LEE YUEN LID 47 E.Pender Street Van., B.C. V6A 1S9

減折

685-9743

成功車行

成功車行是專爲華人而設的二手車行

大批銀行車以批發價錢出售

代辨新移民、留學生及兼職人士 分期付款買車,手續快捷,十分鐘 即可出車,何必買賣車?請來比較 吓啦!所有車輛均經過本公司技師、 嚴格檢查,始行出售,並有一年保 養。



吳

志

强

3810, MAIN ST., & 22ND AVE., TEL.: 875-0077

BUSINESS HOUR: 10:30am to 8:00pm

WAH LOONG LTD

七天營惠

貨根務週

質到

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C. 電話: 255-6571 (五線), 255-6010

一到 中各 精日

寄送貨快捷

子带花衫 魚魚魚魚 墨生白紅種 繪紅魚 魚魚魚魚 ,冬及

應

急大中香越緬中中各 凍小國港產甸國國 去鱿尾養及白白有白 衣魚及蝦IOF蝦蝦壳蝦 肉蝦蝦蝦蝦 肉肉及肉

源運到 9 大量 供

鏠

實際

歡迎惠顧

瓜 鳴 猪 十 尤 魚

自攜

佳手

PERFECTION DRIVING SCHOOL TEL: 433-2888

由 RAYMOND TONG 唐達良主理

名符其實·師質優良·經驗豐富·收費公道 本校採用88年小型房車教授舒適易學 合格率高·歡迎查詢

823E. HASTINGS UNITED DRIVING SCHOOL TEL: 253-6888 253-1333

耐心教授 歷史悠久 合格率高 筆試路試 易學速成

※唐人埠及PNE特價全程 120元

聘請大溫哥華各區男女經驗教車師傅多名

本校歷史悠久、發展迅速,現已增聘豐富經驗 教師:何津祺 三二二一六八八八 黄健明 六八九-五五七六 馮紹明 三二二一五五五五

協助主理溫市及烈治文分校業務。本校考生成績超卓 ,合格率特高·排期最快,教授方法簡易·並設有筆 試班,全校採用88年全新房車作教。

嘉華駕駛學校校長 馮坤威四三二 - 七〇〇一 二九四 - 一六一一

駕駛學校

4677 MAIN STREET ADVANCE DRIVING SCHOOL

專人輔導英語筆試 全 程

872-8717

130 元

HONG KONG DRIVING SCHOOL LTD. 地址:域多利街5869號

電話: 321 — 3722 收 經 免 程 取 驗 130 指 接 公 優 兀 平 良

教師:吳栢霖 住家電話:435·2381 傳呼機 :686·8597

送

UNIVERSE DRIVING SCHOOL No. 1-114 W. Broadway, Van., B.C.

教法詳盡 初學補鐘 路試筆試 安全易學 免費接送 宙駕駛 歡迎查詢 收費特平

電話:8742524 4379617 全程只收 120元

您想得到一張

卑詩省駕駛執照嗎?您為學車而煩惱嗎? 如果您會經考過筆試,但失敗,我們可以安排 学家 法庭特許通諱員協助您解決英文試題之困難!

我們的中、英、法、越、華語教練會指導您 34-33、從最安全的習慣中,得到您想要的駕駛技術, 並代約安排考試日期。 從速聯

詩駕駛學院

4-224 EAST BROADWAY, VANCOUVER B.C. V5T 1W3 電話: 644.7890 馬尚荣 433-1504 列北縣 657-2823 BANG LAU WAYNE FUNG



地址: 206 東六街及緬街 223 室

.327 - 9174872 - 0058

校長:楊友權

學技容易快捷 教導經驗豐富 全埠收費最平 效果保證最好 十足把握筆試 免費車接送

總共有一總共有一

。直至一九七六年,美國退伍軍人協會在費城一家酒店召開會議,共有二百餘人同時染上類似肺炎的發熱、頭時染上類似肺炎的發熱、頭骨起醫學界的重視。後來經過檢驗,發現患病的人均染上一種由空調系統滋生而發生一種由空調系統滋生而發生在世界各地時有發現,當時共有五大厦就曾發現,當時共有五大厦就曾發現,當時共有五大厦就曾發現,當時共有五大厦就曾發現,當時共有五大優就會發現,當時共有五大優的過路人。

上作效率,從而引起 據專家指出,毛 菌滋生 起經濟上

專家

以書、電路圖、五線譜等特殊版面, 以書、電路圖、五線譜等特殊版面, 以書、電路圖、五線譜等特殊版面, 以書、電路圖、五線譜等特殊版面, 以書、電路圖、五線譜等特殊版面, 以書、電路圖、五線譜等特殊版面, 以書、電路圖、五線譜等特殊版面, 以書上編排輸出。它的旁號變化豐富, 以書上編排輸出。它的旁號變化豐富, 可隨意調換和修改,報紙、刊物排 以書、電路圖、五線譜等特殊版面, 可以圖文合一 以書、電路圖、五線譜等特殊版面, 可以圖文合一 以書、電路網報表表。

刊編輯和印刷技術面臨根本的變 腦編輯排版機,使中文出版、報 腦公司,還先後推出幾種中文電 断公司,還先後推出幾種中文電 可超過英文電腦。大陸的幾家電 可超過英文電腦,其輸入速度已 中文電腦的發展,其輸入速度已

電腦編輯照排系統一,由北京、上海科研機構合作製造成功,並於去年在香港開始成功,並於去年在香港開始成功,並於去年在香港開始成功,並於去年在香港開始展銷。這個系統的漢字輸入方式多達十四種,有五筆字型、倉頡方式、手寫方式、拼音方式、整好版的文稿,如要改換每行字數,改直排爲橫排,面合書籍、雜誌、報告、文件的排版印刷之用。 此機由香港劭華有限公司代 。此機由香港新僑公司代理。它可儲存一億個漢字,分爲版系統」,也引起海外和港澳台櫃型號,專門向海外和港澳台區外級業和 ,專門向海外和港澳台三個地區銷售儲存一億個漢字,分爲簡體與繁體兩開發成功的「星漢超精密激光中交排開發成功的「星漢超精密激光中交排」

編輯·校對

激光照排系統,還可套裝美國桌上出版系統各種古籍書的編排。此種通用中外文的電腦方式,並具有隨文注釋功能,尤其適合中文方式,並具有隨文注釋功能,尤其適合中文方式,並具有隨文注釋功能, 些通訊

19 E. Pender St., (中華文化中心對面)

樓上影院特備各類佈景拍攝結婚,家庭,學生

入籍護照相即影即有 入籍相(黑台)4張7·20 三人以上護照相(彩色)4張8·80

息颜金额满十元者 免费泊单1小時

逢星期三休息)

藝術人像, 貨辦, 廣告等相‧別俱風格, 新 款婚紗免貨借用·特技翻影舊相,紀念磁碟

曽獲 B.C.省冠亚獎 (64)

電話: 688 · 2933

訊社、日報和出版社,國大陸獲得三項專利權第十四屆國際發明金牌

HO TUNG

百萬家財雲煙過

STUDIO

681 . 5848

文華商業大厦二樓候教(大門口不貼招牌)寓溫哥華唐人區緬街 11號 電話:(604)681-8008 水星準定擇論 移玉 向日相

華埠片打東街二七六號電話: 683.0033 KAM TONG ENT. LTD. 分店:華埠緬街五四○號 電話: 683·1492

郭心藻大

「毛病大厦

及 其

防範

朱000



鍾鎭濤鄭裕玲午馬黃霑黎燕珊 ※ 葉紫祖田俊

義蓋雲天

同加

塲映

洪金寶陳佩華之於何冠昌明然 圖及本面報記目等的 圖音系表表的報報 日本

150 EAST HASTING STREET, TEL: 688-3868,

專營:各類新鮮肉食 B.C. 特產: 象拔蚌、桂花蚌、三文魚 以及加拿大東岸產大龍蝦 各種海產及冰霜魚蝦 時菜、生果等食品 係返香港送禮

Salmon 龍蝦 Lobster Geoduck 象拔蚌 Seacucumber Meat 桂花蚌

276 E. Pender St., Vancouver, B.C. (604) 683-0033 Fax: 683-0833 540 Main St., Vancouver, B.C. (604) 683-1492

We pack for travel (SEAFOOD KEPT COOL BY JELLO PACKS)

最佳手信! (免费代客包装 末有班不 花招

特價彩色入籍相、護照相 谷网張 → 9.95 送回相底

冲晒時 凡冲晒菲林 送5"×7"一張

多晒一套 24張 只收1.99 溫哥華 36張 只收2.99 唐人街 NOVA SCOTIA BANK 隔隙

ED! 433 COLUMBIA ST. 電話:688-8148 國泰用戶,另有特價優待)

寶

1

時

冲

467 派亞街 大羅大鼓劈開 命

nn 史美儀## 陳岳忠#

做氣衝上雲霄

梅葉吳鹽陳午莫

艷德君 芳嫻如^{*}友馬聰

艷德君

王祖賢

堂

HAIDA THEATRE 3215 KINGSWAY • 435-2333 歐 成人電影

性感●香艷 加拿大首創情侶廂座並爭的戲院 每星期有新戲放映 預問清集主張所性要有關性感的電影

WARNING COMPLETELY CLEXITINED WITH SEX 最後運映雨間 保設請述 上號化

SECOND EROTIC FILM PRIVATE 18+ **MOMENTS**

電力理修 医苦:327 ·價視

2晚團或生

QUON ENG

話等自然所需究所需究近

表保,和金有有

歡險退意,不三

,休外家同十

如儲保庭凡名

垂金入險對經 詢,息,兒驗,生保房女,

加拿大永康

人壽保險公司 The Citadel Assurance 105-1281 W. Georgia Van. B. C. V6E 3J7 Re: 324-2039 Bus; 684-6381

並 何桐

好相古代留侍

伍 高 級代

MOOUVE 黄地卡羅式卡士設備、結婚、10張21邓柏、泰田 Royal Mandarin Centre 611 Main Street (& Keefer) Vancouver, B.C. 文華二樓 下午六時至凌晨二時 (毎星期7天營業) Government Control Sponsored by your Local Charities 詳情請電:253·4263 小文 SUPPLIER VANCOUVER CASINO SUPPLY INC. 如團體有興趣攀辦 CASINO 請電:253.0013 文華二樓 地方更闊大 燈色更光猛

歡迎各界人事參觀

邵氏遠東戲院 德寶院線684-7733



副片:千萬票房動作狂笑喜劇

吳君如·柏安妮·盧冠廷 樓南光·陳奕詩·胡 楓

午夜場 花心三劍俠

吳耀漢 主 恬 妞 樓南光





單線午夜場

FOX FOX FOX FOX FOX FOX FOX 18: Cinema Main at 7th Ave. 874-3116 成人電影院 有冷氣 彩色電影 35 MM 兩部成人電影 Graded XXX WHEN SHE WAS BAD Starring: Chelsea Manchester FEMALE ATHLETE Starring: Annette Haven WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX B.C.DIRECTOR 枚映時間由上午十一時至深夜 成人 \$5.00 老人\$ \$3.00

夫棒 \$8.00

五時後免费泊車在戲院後面

· 剪草 搬屋 前 草 搬屋



電話:325-4155

夜器費裝格 應修估電牌 命理價火照

集美裝修 廚外內土園磁水 厠牆外庫牆磚泥 改膠油間欄地路 建板漆格桿板面 電話435·7987 2948630 水泥陽土 電水台庫 油圍車間 漆牆房格 工電 程器

電:875.8839 容班化粧品 EVERGREET 祥興衣車公司 EVERGREEN SEWING MACHINE INC.

JUKI 秀奇牌 YAMATO 雅滿桃牌 SHIJANG JIAO 雙角牌 SINGER 勝家牌 SIRUBA 銀箭牌 、拉布機、電剪機,零件及 配件。

廉,零沽批發,無任歡迎。 Phone: (604)876-3392 Fax: (604)876-5311

週一至週五 9a.m.-6p.m. 週 六 10 a.m.-4 p.m. 4180-4188 Fraser Street, Vancouver, B.C. Canada V5V 4E8

華旅店 MAY WAH HOTEL 258 E. PENDER (片打東街) 電話: 688-6431

全部 新裝修 迎顧待補便租

JOHNNY CHOW PLUMBING PHONE: 876-2057 876-6872

曹 迎浴按水装府 装喉置合熱兼及法 夜缸装喉置 振 電所水煤修牌

Harry James Agencies Ltd. Insurance and Real Estate

606 Main St., 684-1377 汽車保險·房屋樓 歡迎垂詢 公平安當 商業等各項燕梳

强華公司

KENWARD CO. 1685 E. 60TH. VAN. B.C. VSP 2H5 TEL: 325-0909

,承,修 服接煤理 證格 務大氣各 滿克意己 妥小水種當工喉電 •程,器





精日式花園設計,工精價廉 請電434-6631。







MIDTOWN GRAPHICS INC. 872-8668 2410 Main Street, Vancouver, B.C. V5T 3E2



精工修

修理各類衣車

取價公道

晚電: 251·7810

New Vision Optical Ltd.

由香港資深眼鏡師

加國隱形鏡學專科

BC省配鏡協會員

麥喜莊主理

Christian Dior PORSO-EDESIGN

喜士定東街328號 電話:681-0305

Contact Lens Centre

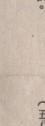




請看即完

定本觀

大批89年新款眼鏡 由香港專機運到!



統此德十

日「新聞週刊」)以理會。巴拿馬這一小產生任何影響,因此理會。巴拿馬這一个產生任何影響,因不產生任何影響,因不產生任何影響,因不產生任何影響,因不產生任何影響,因 一因的里行美 中國極,也吸引台商的注意。

中國極,也吸引台商的注意。

中國極,也吸引台商的注意。

中國極,也吸引台商的注意。

中國人士就共同組成了一個「台灣中小企業權益促進會」,着手研究中小商人如何進軍機島的問題。當時台灣一位經濟學家邊向國際產地的海口、三亞、洋浦、八所、清麗生的態冷組租賃開發。對此,台灣歷史,自行經營管理。其中洋浦,捷傳已由日資際產地建立經濟開發與訓,將在沿海交通便利或靠近資源產地的海口、三亞、洋浦、八所、清鵬等於上述問題的解決。他是出質詢,顧請台灣政府,自行經營管理。其中洋浦,據傳已由日資際企业遭遇,勞力密集產業經營日益困難。若干先於資訊和海傳島土地,或接受產業經營日益困難。若一時開發等方式進行。

中國極,也吸引台商的注意。

中國極,也吸引台商的注意。

中國極,也吸引台商的注意。

中國極。他指出:台灣中小企業不過,自行經營管理。其中洋浦,據傳已由日資際上述問題的解決。他還提出,台灣學者和政學上述問題的解決。他還提出,台灣學者和政於上述問題的解決。他還提出,前於原本上的議論,只可將它視爲一次「探討」罷,或合作開發等方式進行。

中國極,也吸引台商的注意。

中國極,也吸引台商的注意。

中國極,也吸引台商的注意。

「主來,隨着兩島經濟邊宣稱將
一個「台灣中小企業
一個「台灣中小企業
一個一台灣中小企業
一個「台灣中小企業
一個「台灣中小企業
一個「台灣中小企業
一個「台灣中小企業
一個「台灣中小企業
一個「台灣中小企業
一個「台灣中小企業
一個一台灣中小企業
一個一台灣中和

容易,前任總統列根出盡法實際明顯。但是,要把諾里加維羅承列根的政策,要把諾里加與巴拿馬當前的局勢是諾里加與巴拿馬當前的局勢是諾里加與巴拿馬當前的局勢是諾里加與巴拿馬當前的局勢是諾里加與巴拿馬當前的局勢是諾里加與巴拿馬當前的局勢是諾里加與巴拿馬當前的局勢是諾里加與巴拿馬當前的局勢是諾里加與巴拿馬當前的局勢是諾里加與巴拿馬當前的局勢是諾里加與

抗議。政大債權人即 , 均引起各方面的强烈 四,因而對巴拿馬有重 是供船舶註册的所謂「 是供船舶註册的所謂「 是供船舶註册的所謂「 是有重 是一個人來和 是一個人來和 是一個人來和 是一個人來和

主要來自運 一管中取拿九特反千理立回馬七和美

廣東中旅社 廣東僑務辦

聯合主辦

1989年加美華裔青年學生夏

公费招待。

參加資格:華裔青年十六歲至三十歲,

活動:學習漢語,語文,歷史,地理,書法,美術,烹調,針灸,武術,音樂,舞蹈,參觀工廠

附帶旅遊: 夏令營開營復前往桂林,杭州,西安,北京,等地旅遊,時間十二天.

全程三十七天,全部费用加幣三千一百元(包括香港食住,來回香港機票 報名属: 華安栋遊服務社 223 Keefer Street, Vancouver, B.C. V6A 1X6 Tel: (604) 681-8531

北京中國旅行總社直接主辦:

華裔青年,學生假期旅行團:

畅进:廣州,杭州,蘇州,上海,北京,西安,成都,昆明,桂林,廣州

全程:二十三天 费用: \$2950 出發日期:七月十三日 食宿一流 特價優待 經驗領隊 歡迎查詢 保証滿意!

享譽海內外天



五十多間分店遍佈全世界

溫哥華分公司:緬街550(夾奇化街 電話:684-1566 550 Main St. Vancouver, B.C.



(近Fraser & Kingsway)

《 經理: 梁錦沛 Fred Leong 》



BRIGGS & STRATTON . GARDENING TOOLS 剪草機、電動用具、電鑽、 吸塵機、汽油機、發電機、 電鋸、抽水機、草園菜園工

> 修理各種電油機、 電動機及用具等·

。多數人指出:參與 學者、專家以及 學者、專家以及 學者、專家以及 學者、專家以及 學者、專家以及

電話251-5751

五十年質料保證

預, 件 禮子 新香

JIMMY'S FINE FOOD LTD. 2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L IJ4

電話: (604) 253-3944 604) 254-6616

代即印代商無加監官政國優名精製 號阻美督員府際美師良造

料

Kwangchow Restaurant

Dim Sum For Lunch 251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

信茗

HOME IMPROVEMENT CENTRE Visit our Showroom at 3012 NANAIMO STREET VANCOUVER.B.C.

432 - 7835

專靚換新屋雙 造露屋膠內層 鋁台頂質暴玻 窗上水外風璃 紗蓋澗牆窗窗

北京參革行

加紹淮日法 山月: 肝陰 肉實片魚 補明 **然两两两** 作 湯

Beijing Trading Co.

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9 Tel: (604) 684-3563

濠健建築工程公司

政商瓦房陽鋁水廚大免資 府業仔屋台窗電房小费碑牌住水改車油裝厕工估銷 照宅澗建房漆修所程價砌 電話876·4594 PAGER 667·2894

屋屋水烟露大專均免 專顶顶澗简台小業有费 門補翻護翻維工牌保佑 漏新理新修程照證價電話:251.575]鴻基建界公司

彭鴻記裝飾

電話・・ 工土室装承 作庫內修建 安間設油新 當格計漆屋

田健漆油瓷磚公司

内外油漆 零沽批發 修理水喉 房屋改建 大小工程 包君滿意 電話: 944.0052

瓷車電水土承内内商專

12 June 1989

承做內各 磚房器喉庫建外外業驗 建木外項 舖露按更改新油翻住售 装泥油大 程 砌台装换建屋漆新宅屋 修水色小 432 . 9888

雅捷装修公司

R & DECORATION

政免各砌水園晒府费式磚坭藝衣

牌估園砌路工鐵

照價牆石面程桿

電話 325-1930 陳廣举

室内外各項檢修服務 24小時免费估價 電話 873.5963 房屋改建 任 数

金成建築裝修

林贊 捷 DON LAM 妥 電話: 當 255-3917

基信建築裝修 電話: 434 - 0869

費 價大內水土語 格小外電庫屋 相装油工間翻 宜修漆程格新

各 水 內 大 一 律 叛 沒 油 工 歡 瓷 油 修磚漆程迎

電話: 251·5268 栢熱 文水按喉

護爐裝電 燈理 理 電話:255.6497

傳呼機:686-2663

超錢年修 英公經理 語道驗各 。 精到國 電通府汽

舗設 DOUROID 瓦面 35年經驗

晚六時後電 291-1866 KARL

:國服車 廣務

政商相新維泥水大保府業文建修水電小証牌工住改裝木裝工質 照廠宅建修工修程量

電 684·1748 872·3768 話 873·6518 874·4295

華電器修理收上政電乾洗雪 3保修裝像体 低服牌電機機冰 廉務照器 箱 9,價小,0電錢型室 木 .876 - 0278 傳呼 686 8677

876 · 2020

大小工程 價格 漆 欄 工路 漏

3話平水内 4:,喉外 新生裝修燒焊

免费估價,政府牌照 内膠屋水園車廚土柘 庫間 油 水路砌廊 厢 精 涧 面 碑 台 所 格 電話: 253-6043, 253-1738

專通渠道

專電商水漏水電電

門動業管水管爐器

工通住阻救更修安

具渠宅塞急換理裝

冢摩建築裝修

間 油 漆 電 939·5927 話 874·3876

24小時服務

·大小凍房 · 制雪機

·冰櫃凍櫃·冷氣機

· 雪櫃爐頭 · 暖氣機

電話:251.1505

2145 KASLO STREET VANCOUVER, B C.

修理裝置 政府牌照

冷暖電器公司

建成建築裝修

安吸露内土修安 〇 装塵台外庫理裝承 新剪翻油間水水接 鎖草新漆格喉澗 ○ 電話: 435-9799 林先生接洽

253 · 2841

永成建築裝修公司

政府註册

免內廚水露土改商

費外櫃喉台庫建業

估油酒電車間翻住

價漆吧器房格新宅

請電:325·1882 余洽

大型貨車

有升降機

傢俬貨物

具有經驗

棄有燕梳

110

並草鋪草

播種草米

專除雜草

倒樹鋪石

洗毡打腊

修建籬笆

達成建築裝修

栢餐屋内磚磁水牆各水 文館頂外石磚泥身款雷 住商瓦油結砌路批園修 宅店仔漆砌鋪面盪欄理 6時后雷話:255.5296

光明 裝修公司

精修水喉・內外油漆

招牌翻新、門窗更換

瓷磚地板、車房露台

質優價廉、免費估價

日夜電話:25537772

土木維修、土庫間格・

遠東建築工程公司

FAR EAST CONSTRUCTION

PHONE 325-8002

免大重水磚 瓷内土房商 费小動電牆磚外庫屋店 估工通裝砌鋪油剛修裝

價程渠修築砌漆格建修

政瓷改露更商

府磚建台換業牌批廚車門住

照盪厠房窗宅

免外内電土飾

費牆外燈庫櫃

估膠油水間廚

價板漆喉格櫃

公

司

榮昌裝修公司

政油車土廚水電商瓦水 府漆房庫櫃喉器業仔泥 牌瓷霧改厠更按住小路 照磚台建所換裝字澗面 電話:874·8043 (24小時服務 680·5927 (傳呼機)

電 874·3760 話 873·3801

瓷車土廚內水舊商承政 磚房庫櫃外電屋業建府 鋪露間厠油工翻裝新牌 砌台格所漆程新修屋照

中文735.5032

土門水專内露 窗喉科外台 間更厠廚油車 格換所櫃漆房

日夜電話:255.3892

光華建築裝修 QUALITY PLUS CONSTRUCTION

掉先生TEL.:879-3970 (24HR) 876-0771 政府牌照 免费估價

膠圍土屋屋内露草泥質 質牆庫頂頂外台地水量 外欄間翻補油車翻工保 牆杆格新漏漆房新程証

水土瓷廚內

澗庫磚厠外

安間地改油

裝格板建漆

膠水園磚車 板泥墙石房

外路欄鋪露

墙面杆砌台

公電話:435.4512

四 精工揾僑心 價廉合僑心

1

時

服

電話:254.1176 ·乾洗衣機·熱水箱 或 434 · 2082 余先生 洗碗碟機·各種電器

專業"屋頂外牆膠板"

宏昌建築有限公司 電話 251-5032

承接屋頂工程,翻新,重蓋,修補,多種 款式,十至廿年保養。外牆膠板,美觀耐 用,打理容易,款式齊備,卅至五十年保 養期。由多位豐富經驗華人主理,保証節 省金錢,免費估價,政府專業牌照。

※選料嚴格 ※可以商量

※定期保養 ※分期付款

大小凍房 乾洗衣機 水喉電器 免費估價 ·3298 呼機 645 · 4309

列名雅建築裝修有限公司 NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.

電話:251·6008

運通設計裝修 土廚瓷換餐廚大一信

庫房磚門館櫃小律用 間厠地換砧樓工歡足 格所板鎖板梯程迎夠 晚電 255·6948 TOMMY

政府認可 質量保證 公司: 290.2346

屋屋定水天煙兒頂頂期澗窗囱費 翻維保安安翻估價數條養裝薪價



專業承裝,修理

五五

0 =

五六

五三

八五

·肉食瓜菜櫃 ·大小凍房 ·冷暖氣機 ·雪櫃打冰機 ·爐頭碗碟機 ·乾洗衣機

收費特平 保証滿意

24小時服務 政府牌照

電話: 254.8729 1425 Nootka St., Van.

工精價廉

質量保證

建築裝修公司

政府牌照 免费估價 657 - 8281 $251 \cdot 2638$

屋水露各磚水舊柏土改瓷廚膠 頂澗台款石泥屋文庫建磚厠板 翻安車圍結路翻住間加地改外 新裝房欄砌面新宅格建板建墙

BEST PRICE CONSTRUCTION 12年經驗 免费估價 一切工程均有保用 $250 \cdot 5087$ 24小時服務

WELDING LTD.



花園欄杆・貨車鐵架交貨快捷・上門燒銲 電銲部份保用十年以上。

估

價

(傳呼機) 645·3103 花園電動雙門或 單門鐵閘(DRIVE WAY GATES) 。 免

費估價

洪利屋頂工程

政府牌照 均有保証

收大土内泥園露草屋暖漏膠 费小库外水墙台地顶爐水質

低裝問油工欄車翻補修救外

廉修格漆程杆房新漏理急牆

免費估價

政府牌照

250 - 1068 251 - 2895

價錢合理 保君滿意

255-3520

屋屋油20膠50舊建圍水外磁土 頂頂漆年質年屋造墙泥墙磚庫補翻裝保外保翻厠欄路噴地水 漏新修用墻用新所杆面油板喉

加華建築裝修

專造各式圍墻圍欄砌磚砌石 泥水路面油漆木工園藝工程 電話(夜)255.6889

政府牌照 免費估價

 $657 \cdot 7099$

屋屋水外車水各土内水浴 頂頂澗墙房泥款庫外喉室 補翻安膠露路圍間油雷廚 漏新裝板台面欄格漆燈厠

大小工程負責保用

政府註册·免费估價

屋屋水土廚瓷圍內車水鋁膠擴頂頂澗庫厠磚牆外房泥窗質建

補翻安間建雲欄油露工花外改

漏新装格造石桿漆台程窗牆建

電話874-9888

嘻呼667-0738

24小時服務免費估價

公司電:250.1068 :251 - 2895

屋屋油土電建水商 頂頂漆庫燈造泥業 補翻裝車水厠路住 漏新修房喉所面宅

膠圍舊水磁外更無 質墻屋澗磚墻換任 証外欄翻露地噴門歡 墻桿新台板油窗迎

250-6898 公司: 電話 290 · 2346

屋膠內厠電新水 頂質外所燈建泥 牌 翻外油改水車路 新培漆建喉房面

磁水圍更舊各大

實用鋁鐵工程公司 PRACTICAL IRONWORKS LTD.

6908 RUSSELL AVE, BURNABY, B.C. V5J 4R9 電話 430・4552 或 435・5188



精造:

*防盗花窗

*鋁質欄杆 *樓梯扶手

估 價 *鐵門鐵閘

屋屋頂工程

公 290-3378 司 253-1448

專業牌照 政府註册 冤費估價 國粤英語

50外鋁油浴雲圍水15屋屋 年墻窗漆室石墻澗年頂頂 保膠天裝厨磁欄露保翻補 用板窗修厠磚杆台用新漏

磚澗墻換屋類小地安欄鋁翻裝工 板裝杆窗新修程

273.3161公司

273.3161公司

273.3161公司

雷太 273 · 3161

列治文房屋

LTD.

888

8988

9085

6×

00呎

雷太 271 · 3161 275 · 1868



謝大鈞 F.R.I.R.I.(B.C.) GARY TSE

#7-426 Main Street, Vancouver, B.C. 住家: 321-8198 公司 683-4618



西區 2818 廿三街年半新 33 ×122歐建築師設計精美 三睡房家庭室土库溶厠遊戲



2088 E 48 街近域多利 41×122 德建新屋雨層 半靚大屋學校交通便售四 十餘萬

45街西49號33×123上 下共六房5年新保養漂亮售四

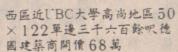


TSE

12 June 1989

REALTY

房下有廐房厠大地 40 × 127售廿四萬元



人業主退休·保養一流·售新十萬餘認真抵買 四十五萬餘·請還價



西區高尚區·3370W41 BURNABY近MALL石屎柏 街66×140·四睡房·西 文十五樓保養一流有景六年



以上簡謝大釣。

下共五房·獨立廚房·近學 校商場·交通便巴士直達



4239 SLOCAN 全翻新共 五房學校交通便十七萬九



KINSON CHAN DE 但 建成實業有限公司溫哥華

Kinson Realty Ltd. NO. 205-178 E. PENDER ST VANCOUVER. B.C. V6A 1T5

,實用面積 2,250 平方呎, 佔地 3,380 平 方呎,位北雲大街,四週栢文大厦林立,售26萬餘元 *唐人埠,商業樓一幢上層栢文四組有土庫,設有防火 系統及梯口栢文對話機舗及土庫可交吉售 69萬五千元 * Downtown 寫字模大厦多幢,位商業中心,近銀行,各 大酒店,商場,各當局及快車站。九成租出,好批約 售價由二千八百萬元起至五千萬餘元。(詳情面議)

* Downtown 陳列室大厦一幢地下泊車面積五萬餘平方呎 *埠邊,麼仔七舖位,九年新,佔地二萬九千餘平方呎 舖前泊車,租出,好批約無什費,售一百47萬餘元 *温市街角,麼仔五舖位一年新租出有批售一 * Killarney - 華麗五廳五睡房屋,實用面積四千平方

呎,應有畫有,九年新,佔地六千平方呎,售 *溫市海鮮菜館,70座位,生意滔滔,好批約,售九萬 *旺舗招租 - (1) 2443 E. Hastings, 2,650s.ft. (2) 4107A MacDonald, 1,500s.ft. (3) 14791-108th Ave., 1,000s.ft.

SHUM'S REALTY LTD.

新榮房屋地產經紀行 JOHN H. SHUM, B.Sc. GRACE SHUM, ARICS

公司: 322-8811 住家: 732-0033 傳呼機: 667-0313

4906 VICTORIA DRIVE, VAN. B. C. VICTORIA夾33 AVE.

* 4645 Rupert St. 急售 13 萬 8 千 * 27419th Ave.(百老滙街) 33×128價十五萬餘

沈

沈

及慶

* 2040 東 53 街特式大屋上下完成標準地廿九萬餘 * 5093CLARENDON地區好屋大地大十八萬餘 * 3269 東十五街地大有景 \$215000

* 107 - 7580 COLUMBIA 新千呎廿六萬餘 * 4421 BEATRICE 廿餘年新石米上下完成廿五萬

* 2715東廿二街 \$197800 * 4650 HOY 街 1 年新特式屋 2 廚冊一萬八

* 1029 BLAINE 北本拿比 4千呎全新大屋 58 萬 * 4628 MARINE DR. 特式大屋地大廿六萬三 * 4332WINDSOR溫特式大屋廿五萬

* 4371東片打街好投資 \$ 17萬 * 78 - 3437 東 49 街城市屋 11 萬 7

* 6360 BOUCHARD 烈治文\$388000 * 9691 ODLIN 烈治文地大屋靚四十二萬八

* 9434158 ST. SURREY 3年新十九萬九

* 15746 93A AVE. SURREY 2年新大屋廿萬8

* 2933BURTON, COQ.3年新54×110十九萬 * 栢文兩房數間東西區由 4 萬餘起

估

十組栢文入息好管理好 S59萬餘



2765 東 55 街 \$385萬



舊積特式房近域多利上 下完成卅萬餘



1003東四十一街廿七 年新石米上下完成 減價廿三萬



336 東六十三街近緬街 義大利業主要換屋



2年新大屋街角地廿萬 八千請快



2160 Kingsway Van., B.C. AMY LAU 劉穎茵 中文傳呼: 680-7332

甄松鈞

421-3459

STEVEN YAN

Pager# 686-8906

Fax: 437-9119 公司: 438-3501

住家 421-8178

*近唐人埠1140 E. Georgia 25 x 22 地 · 7 睡大 厘\$139,900

*近P.N.E. 5年新温哥華特式屋上三下二全部完 成標準地有景 \$225.000 *7130 Edmond 街近Metrotown3年新上下完成

親屋大地\$ 259·000 k 烈治文 11220 Daniels Rd.9年新特式屋上 4 疃

房土庫完成分租 \$279,000 * 1123E.10th Ave.標準地,全部翻新入息孖屋

月入\$1375元,祇開價\$210,000 *近蘭菲9年新特式屋,保養好,33×127地上 下全部完成

*北本拿比靚屋區 豪華屋 66 × 148 地, 五睡另書房,防盗,吸塵 及屋外泳池 \$618,000

* 1116 東英王街地大溫 哥華特色大屋上下完成 請電查詢

*西區市中心高層大厦一 房栢文急賣,有海景行 五分鐘到使担利公園保

養好八樓價 13萬 *有香港客想現金買入商 *北本拿比66×140五睡 業大樓及大地請電查詢 房新豪華大星S 559·000

*高骨林二千餘呎全新大 屋九月入伏25萬餘



烈治文 9 年新 4220 \$269,000 Louisburg



烈治文全新五睡房大屋 \$359.000



烈治文 10460 Bird Rd.



地 S368,000

79 × 141 地三睡房硬木地

* 2074 PARKER ST. 地 38×122共六大睡房 大星 \$ 189,000

* 2229 東 4 街, 上三下二 ·保養好S 173·000

2671 Pandora近小學標 準地十七萬餘

KEYSTONE REALTY LTD.



謝日昌 pager: 686-1238

Samuel Tse Off: 261-8118 Home: 430-8427

溫哥華市中心· Granville 街近麥當奴·

店主將會協助順利接手並提供訓練

價5 79.900 詳情請來電查詢

FOODFAIR 中國式快餐生意出讓。地點好

生意旺·年賺五萬餘元。人手少·操作容易



永久地,城市屋,上三 房一千二百餘尺,管理 费平叫價十一萬餘





藉建築師,用料好,特

别堅固。内部豪華裝修

溫哥華special,十八年, 上三房下客飯廳,睡房, 廚厠齊全 Burnaby 區,近 學校及巴士站價廿五萬, 請來電查詢。

公司: 261-8118

住家: 275-2147

傳呼機:650-8862



楊文泉 MIKE YOUNG PAGER: 645-6686



▲ KILLARNEY 选,一年新地大 41x129 BUILDER , 自住地方 省用 , 特別堅固 , 叫價廿八 萬餘? 歡迎沒價。

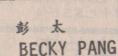
RON HUBENIG bus: 581-1211 fax: 581-6188 res: 581-7636

sutton group-medallion realty INDEPENDENT MEMBER BROKER Surrey, B.C. Canada V3V 4B7



SUNSHINE COAST

流動性房屋園地 (MOBILE HOME PARK)面積約2畝半,可容二十座 及二千呎農場。 位於DAVIS BAY及SECHELT鄰近海



* 2937 E.GEORGIA ,上二下二說屋,有景,十七萬餘

*商場出名禮品煙草店,每年淨賺八萬多元, 租約長,易做,適合一人及夫婦經營. *近唐人街貨倉,凍房,現作工場,地大40×152

收租\$1750,只售三十萬

*中國連鎖快餐店,生意好時間好,易做適合夫婦 經營,只售十三萬八千,勿失機會.

*西餐館連物業,100座位,地點適中,開價 \$750,000

*12座位西養館, BULLIDAN 央 E. H. S. T. NO.) 開價 \$45,000

* 乃夾E.49,樓上兩廳,三十八年靚屋地大33 X 122, 開價十八萬九

*6318 EIGIN 十五年溫哥華特式屋, 地大 33 x 146 上三下一, 業主可租回, 只售廿六萬九千

* 25年新靚屋, 3553 MONMUNTH 上三下二, 保養一流,近學校交通,只售廿三萬九千 *8年新溫哥華特式屋,5228 SOMMER VILLE,上三

下二,保養一流,只售廿六萬三千八 * FRASERVIEW 靚地,七千二呎,已有圖則可建 四千呎屋,有靚景,只售卅一萬九千九

*烈治文栢文,近千呎,一年新,市中心, 只售十三萬七千八



恒基置業 柯其毅 Kenneth Aw 公司:261-8113 住家 327-1689

現金購買商住物業。免費估價。請隨時聯絡;

▲B C 內陸餐館, 生意隱定,設備齊,座位一百 餘,有渦大停車場,僕上有4睡房住宅,生意

連實業36萬8千。 *西41街,十九年屋,地大33×129三房雨廳

土庫一睡房單位,近學校及巴士站,售33萬餘 *西區30街近 UBC 四年新屋33×130西 面積2568呎,三房兩廳,二套半厠所,雙車房 叫價 45萬餘

* 4105 - 4111 FRASER央25街,大街角,商 住樓宇, 地大62×108後有闊大停車場, 雅客好 前景佳,年收45萬九千元,售60餘萬,抵買。



租平批長。

馮國光 公司 261-8118 住家 255-5699 傳呼機 686-9051

Dominic Fung

新盤:賺錢菓舖,有住單位,日營千元,有649機 租約長,位於旺街,急售五萬八

新盤:二埠菓鋪連實業近快車站,日營千三,有六

四九機,只賣二十八萬 新盤: CLOVERDALE 市中心三單位商業鋪,保養好長

租約,淨入約三萬,只賣三十八萬 新盤:一年新 Victoria 夾三十街, 六睡房四厠所

33×135 開價 \$359,00 新盤: 41 街夾13街,30年五睡房大屋. 急售215,



胡鶴洲 KEN WU

3 261-8118 420-1851 667-3931

3121 Graveley 新裝修, 地

三層栢文,緬街夾卅五街 *P.N.E. 柏文一單位五百 Lot 54 x 1.20 卅五萬餘, 呎十年新地點好四萬八。 好入息.

*市中心膏菜館出讓六十四 * 18組栢文25年新月入 座位冷氣設備寬大停車場七千二,位置佳,保養好, 取價 9 9 萬,最佳投資機會 價六萬餘。

*西區山頂一流靚屋百一萬 點好靚屋,十九萬餘. 4322 Quesnel 餐館實業兩層,收租二千三 十年新磚牆, 卅二萬



李志雄 Allen

公司: 261-8118 住家: 263-3842

直接中文傳呼: 645-3896

*新盤: 6035 MAIN ST. 上兩房下兩房, 廚厠齊 , 孖屋地, 開價S 159,800 *新盤: 6188 BUTLER, KILLARNEY 區豪華新屋, 六睡房,四浴室, 地 40×129,

開價S 459,000 * Chilliwack 快餐店,批長生意旺,月租千四, 抵買生意,勿失良機,開價六萬五·適合企業移民

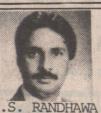
* 北 BURNABY 新大屋 60 × 122,4270 呎,五大睡 房,四厠,應有盡有,價S598,000 *新雨房栢文, 900餘呎, 西區CAMBIE及 BROADWAY

\$165,000 *一年新雙屋,二睡房,千一呎,KITSLANO及八街 \$239,000





濱區域。請電 581·1211(RON)



住家5906811

公司.5811211

價S89,000

奏,價S128,000

Sutton SUTTON GROUP . MEDALLION REALTY 住家 5892563

徐 公司 5811211 ANNA CHENG 中兴文直接傳呼電話 686-0906

程

*温市中心,政府批准"美容訓練學校",可作移 *GRANVILLE街,日本餐館,東主急讓開價 S38,800 *商場餐館,日營八百,140座位,一流裝修,

開價\$160,000 *GUILDFORD區五年新S 139,000 *FOUR PLEX入息屋月入S 2,025 開價 \$ 210,000 * FRASER 夾四十九街 POLO MARKET 日營二千,東主

急讓· *一百座位老字號西餐廳,生意地點好,店住老,

*列治文首飾工具廠,獨立廠房,利好租平,有發展 \$49.000 * E. HASTINGS 百餘座位西餐館、領酒牌、有鋼琴伴

* Second Skin , 絲襪批發生意商割愛出讓, 經營了十一年,急賣825,000 *素里新屋1800平方呎、正層三睡房、旋轉樓梯、瓦 頂,熱水暖氣,雲石旋渦浴池,距離 Scott R.

Easy 新橋四個街口,四浴室,土庫完成套間,瓷 碑大門入口,還有其他,詳情查詢 J.S. Randhawa 住家5906811公司5811211 Anna Cheng 住家5892563公司5811211

建30至45單位,近Guildford購物中心,理想 投資、價325、000、詳情查詢 J.S. Randhawa 住家5906811公司5811211 Anna Cheng 住家5892563公司5811211

*四睡房屋柏文地,1.127畝,地1637300,可建

※四單位,入息屋,三房及二房,地74×144價 \$265,000 * 100 吹至 200 吹FRONTAGE商業地, FRASER HWY,現在2層入息屋及店舗,詳細情形請電

* 位於NEWTON 264 FRONTAGE, TOWNHOUSE 地可建三十三單位,現有二單屋及一孖屋,有後巷 開價S 380·000

*SURREY唐西餐,有酒牌地點好

※5年新大廈,上5個住宅,下3個店住,地點好, 9·5%利開價S600·000

他對在天安門

1潮的可能性很高級一事。因此逃

就不知道有七百萬人

郭公漢大 日二十月六 年九八九一 一期星 主部撤出市區。但不缺去。科該軍司一二餘輛裝甲車和一二餘輛裝甲車和 天安門事件影響 平、平、王政 擁有私人資人 學或對抗的可能。 一中央軍委及國務院 超等元老及楊尚 第二代政要組成, 第二代政要組成, 第二代政要組成, 李鵬、喬石聯署的緝捕令爲十二萬人,指令堅决徹底搜捕,嚴峻處理。合肥、杭州、長沙、株州、廣州、深圳等地,亦有大批被公安幹警搜捕。外被捕。今晨被捕人數增至一千一百餘人。在上海、天津、武漢、蘭州、 過連日的 職,亦無集團軍叛 心會議」後,中國 心會議」後,中國 急會議」後, 獲各軍區軍長 將加速移民 移居的人數將愈增。 移居海外,主要是受過教育的 務不決,去年共有四萬六千人 激不決,去年共有四萬六千人 據十五萬港人移居英國,其中 主要是公務員,警務人員及工 主要是公務員,警務人員及工 不過,英國已考慮每年增 不過,英國已考慮每年增 薄一 要的表態。 以來都有一套協助 示,香港政府一直 捕。前「北高聯」 會視乎個别情况予 港府 时,非法組織的壞份子。僅昨(十)日一天,已有七百對派。「北高聯」、「北工自聯」的領導人及其擁護也親自批准六。四對學生示威者和其支持者實行軍事鎮持軍區軍長以上而至司令級將領袖支持,更堅定以「一中共在石家莊召開的「軍委舅急會」。 館 即捕 將 民官巴利 即 傳他已被捕,或傳 開希下落未明,或 開希下落未明,或 提出上述的申請, 有多少人已向港府 美運電國動一 露自六月四日北京 解 常委、天安門廣場 ,可能迫使中共較 是動,導致中共和 是動,導致中共和 是動,導致中共和 」政策依然不變 政治庇護 個別考慮 等生血腥屠殺事件 過多少宗中國公民 等求政治庇護之數 賊,入通緝名單 勵之正被指爲叛國 動行頭冷槍中,方 有提出任何譴責, 有提出任何譴責, 有提出任何譴責, 有提出任何譴責, 有殊統已下令 有提出任何譴責, 遇五在英國向記者 表示,至今爲止香 特政府仍未在截獲 中,收到上述的申 中,收到上述的申 北京公安局在週一次 一,下令通缉天赋 一,下令通缉天赋 一,下令通缉天赋 一,下令通缉天赋 一,下令通缉天赋 一,下令通缉天赋 一,下令通缉天赋 他們是因中國近日 會把他們當作其他 事法入境者一例立 嫌「從事反革命宣 嫌「從事反革命宣 横「從事反革命宣 有和煽動罪行」而 表持民主的示威美國政 大程貴中共殺害 大使館 大人時館 言人表示,即使是 京豐他向任何警署 京豐化商任何警署 京豐的人士, 東海顧問爲求助人 東海顧問爲求助人 東海顧問爲求助人 東海顧問爲求助人 東海顧問爲求助人 衆。 集會,抗議北京當 集會,抗議北京當 集會,抗議北京當 即遣返回大陸。 ,如果 **館於**。和體令六稱 据即解」依然不 位。他指出,港府 反此平均水平要 反此平均水平要 反。他指出,港府 途徑而獲得政治庇曾有多少人通過此 一問題,表示不願一人提出此類申請 善良的學生和市 展開槍,殺害無辜 時間,殺害無辜 時間,殺害無辜 害手無寸鐵的人 關題。他表示將在 關題。他表示將在 北京天安門事件發 的,他並逐日回憶 上所見到的都是真 的暴力行爲。 人士約有一萬二十 民善。良 個全球人民關注的 表示對大屠殺表示

直至哥雅街街口 京 事从 追 悼 前本遭

等歌曲。 唱「龍的傳人」、 萬歲」等等。同時高 萬歲」,「民主萬 標語牌,在唐人街 得最後的勝利。 得最後的勝利。 中國民運將會取 倫比亞街,片打街 緬街,奇化街,哥 遊行隊伍從緬 伍高呼口號:「打 附近進行法 捕拘局當滬被 動内張用系

戰級 居,張 告兩 名學生 。次 7月三日 他從 7月三日 他從 而 他 復 養 八 養 八 本 海 勇 戰 的 一 表 并 來 港 生 的 被港九乘勇居訊 公時班搭戰民一 安,機中一張廿 大突破大突破大突破大突破大突破大突破大突破大突破大突破着示管 香,覆港上記政

學週者府

生六詢發

前曾問言

往有時人

上一表在

賽

冠周軍馬

之奪得

一裔張德培

。 單

打

網球

破

大突破

大突破

大突破

大突破

大突破大突破大突破大

突破大突破大突破

國並消武國自主伍秩開民話學十 前戰電刊海安會聯所六海電往一視出報部的合有發市視 政被海另的述前領機 公即台有章門領及上出當台外安張又關也自袖工海通局報電 部才説的於首, 人高告已報過引述已 前人高告 於 前 自 於 前 自 校 , 消 星 , 前 自 校 , 於 是 , 前 自 没 越 息 期 而 往 治 自 着 是 上 百 有 勇 , 日 上 公 聯 治 令 遇 上 海

工會之友代表也在的運動,波蘭團結

主自由的思想

動争使中,取用國

民武政

府指機一報咋往事場 機購事有他館往 仓場名道日的館,張票得館困購尋上 圖 一成,上。職也才。了職難買求海海至 一同員學海據員是昨 推被也生電外陪在日翻捕在組視電同英前 在關因張駐 港消,才上

北京血

返助來返,國隨才 一,上織台引下國往 港下在港聲領即再 英,帶中該國港走國學 叔 在關因張駐 港消,才上 昨據親息港和海 場派票 大府,當生發 使已發局抵言 前海 。員,代事票示國 陪領該 同事學職港没事 節透言有機人 張已留館 及過人關場又 才將的查 英北又人後説 他 館生員,有館 國京説員被, 的有原詢

二獎魁子打,公奪五美金之。大同開得五 七獲次輕得人網首一

前昨購協後錢求 往日得助來購助 張州黎 德十消 培七息 本 冠法 在ANG), 在法國網 在法國網 報 一歲稱 M華裔美國 H CH 訊 軍 -據

T

682-2999

682-3777

香港已有一套成熟 的甄别政治難民的 的甄别政治難民的 所下護的事件,而且 有有足够的證據說 ,因此可以對

件鎮於的身來中在各集華會學北持空一家華訊

非壓在加爲。國世界會同組生京民地在長市一

列人灣來中

到也港

的,領也稱事前返學

機購事有他館往回運

日協後票助英並日

昨員

。参等自學是聞

加, 香生次封

遊有、其加。

,機協的,十

,領機表英

館回他領

行一大家遊

的些陸庭行

参鎖

明他遭受逼害的情

聯會

常學北拿一

人高新力同由萬高序始運,生一一喊聞鎮胞一歲喊良遊的表代時

一、一口好行關示表開集

隊伍秩序 人界的的學織。政主舉緬上中約 忌 五月初九 宜 結祭祀 穿詞 訟

LOTTO 6/49

中獎號碼:10,12,17,

EXTRA 號碼: 12, 31,

LOTTO B.C.

中獎號碼: 4, 17, 21,

一九八九年六月十日開獎

27, 280

PACIFIC EXPRESS

040491

813459

一九八九年六月十日開獎

中獎號碼: 969030

特獎號碼: 2。

特獎號碼:190

一九八九年六月十日開獎

33, 36, 400

36, 390

事。往的國家之駐港

緊張,但相信不會 聯然現時國内局勢 兩局議員李鵬

刊在第

九

版

週

督教堂前

半星期 B二

下午七

時

之萬國廣場舉

行

溫哥華緬街475號 RIGHT ON TRAVEL

中國精選游

一日和。

突破大突破大突破

突破

大突

破

大突破

突破

大

突破

大突破

大突破

大

突破

大

突破

大

突

爲

・中一華

五助九會〇化詳請即

學者除及團大哀籌了

\$1.898.00 全程七日 暢遊北京、西安、上海

\$2,248,00 全程十日 暢遊北京、西安、上海、桂林、廣州、香港。

\$2,248,00 全程十二日 暢遊北京、上海、蘇州、杭州、桂林、廣州、 香港。

\$2,498,00 全程十四日 暢遊香港、廣州、南京、蘇州、上海、杭州 北京、桂林、廣州、香港。

\$2.898.00 全程十五日, 長江三峽 暢遊香港、廣州、昆明、石林、成都、峨嵋 山、大足、重慶、長江大小三峽、宜昌 武漢。

\$2.498,00,全程十四日,絲綢之路 暢遊上海、烏魯木齊、吐魯藩、柳元、敦 煌、嘉峪關、蘭州、西安、廣州、香港。

\$2,298.00 全程十四日, 黄山 暢遊上海、寧波、普陀山、杭州、富春江、 千島湖、黃山、杭州、廣州、香港。

直接主辦,每星期出發,華人領隊, 隨團照顧,三餐膳食,一流酒店,來 回機票,一年有效。

日、港、台精選遊

\$1.698,00 全程九日 暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、銀座

淺草、台北、野柳、台中、彰化、日月 潭、高雄、香港

星、馬、泰精選游

\$1.998.00 全程十一日 暢遊香港、星加坡、吉隆坡、雲頂、怡保 檳城、曼谷、芭堤雅。

直接主辦,每月出發,華人領隊, 隨圉照顧,一流酒店,三餐膳食, 來回機票,一年有效。

大貢獻

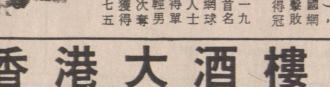
溫哥華、香港來回機票 \$798.00 溫哥華、香港來回機票,二晚酒店 (香港新世界大酒店) \$888.00

≈ 687-3316

475 Main St. Van. B.C.

FARE AND TOUR PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE

大 破大突破大突破大突破大突破大突破大突破大突破大突破大突



HONG KONG GARDEN RESTAURANT 溫哥華緬街 1550號 1550 MAIN ST. VAN. B.C.

六至七位套餐 精禁苗后看妻城斯清神苗衛子被其前 精絲蒸蘿蘭炸筍鹽汁火 糖白魚香帶皮奪 中生湯 水飯豆肉子鶏鱿蝦蟻一 水飯扒豆鱿蚌萬一 十日只日 腐 \$ 49.95 \$ 88.00

早上十時至三時 七天營業 晚上五時至十時半

華麗禮堂 四至五位套餐 筵開數十 宽大車場 精美商台灣大人民間 水飯片肉蒸 鶏日 \$ 29.95 社團宴會

方便泊車 殷勤服務 天天茶市 精美點心 名廚主理 粤式名菜 游水海鮮 壽筵喜酌 歡迎預訂

091357 如有錯漏,以彩票局公佈 國 者爲準。

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD 223 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C. CANADA V6A 1X6 TEL (604) 681-8531 各

式摺機 人造革摺椅 新 啡相、同 歡 貨 迎 又 選 圆 -到 購 档寫 字 -方档 枱, 0

塊;室:

一大八里里 一大八里里 一大八里里 一大八里里 一大八七年 一九八七年 人,故宫被列爲 一年來,故宫的严票, 一九八五年超過一工 一九八五年超過一工 一九八五年超過一工 一九八五年超過一工 一九八五年超過一工 一九八五年超過一工 票,就可以次, 以入補一級

的地 知名「紫禁 故名「紫禁 数名「紫禁 数表」 物院,至今仍然是实来實的護城河區。辛克城樓、宮殿,為自護城河區 收藏文社 四隅有危性、議立性、議立

自的城墙和建築面積

自儒水防火用大銅缸,也被無數遊人敲打、 會損。乾清宮、太和殿等處的門板上雕刻的 金龍岡案無一完好,有的眼睛被摳掉了,龍 张、龍爪多被折斷。一些宮殿內外的精美貼 事,更是時有發生。如漢白玉望柱欄被擠倒 此外,遊人過多造成擁擠而毀壞古物的 上院內的漢白玉底座也被一遊客殿內外的精美貼 空院內的鋼爐亦會被人會在乾清宮前攀扶 一江山亭」照像,致使亭體倒地摔壞;遂初 一下山亭」照像,致使亭體倒地摔壞;遂初 一下山亭」照像,致使亭體倒地摔壞;遂初 一下,有一個外國人會在乾清宮前攀扶 一下山亭」照像,致使亭體倒地摔壞;遂初 的有遠苦革米大明, 要表演說, 与 一切抱赤之 本梅屋莊吉在一九二九年奉獻。本梅屋莊吉在一九二九年奉獻。 四壁,爲黑色大理石上鐫刻的孫四壁,爲黑色大理石上鐫刻的孫臨時大總統的重任,宣誓就職的四壁,爲黑色大理石上鐫刻的孫臨時大總統的重任,宣誓就職的四壁,爲黑色大理石上鐫刻的孫臨時大總統的重任,宣誓就職的四壁,爲黑色大理石上鐫刻的孫臨時大總統的重任,宣誓就職的四壁,爲黑色大理石上鐫刻的孫臨時大總統的重任,宣誓就職的四壁,爲黑色大理石上鐫刻的孫臨時大總統的重任,宣誓就職的不知。

: 憂心

一套新辦法。具體來說,要限制人遊、參觀,到對古建築、文化的保工。 一中共政府文化部部長下所。現在這種破壞性開放到了非解文化遺產,它不是公園,也不是一一個國家級的高層次的文化場所和史專家朱家潛發出呼出呼籲說:一中共政府文化場所和史專家朱家潛發出呼出呼籲說:一的嚴重威脅,使有識之士無不憂心的嚴重威脅,使有識之士無不憂心的嚴重威脅,使有識之士無不憂心的嚴重威脅,使有識之士無不憂心的嚴重。

一的一、階 民碑兩的碑立 直門民是由 黨,個花亭山 匾帽族一花繞葬上鎏崗和脚 一大銅。陵顏一天字門石石體日

一技,用文內鋪深止集 , 藝當縣, 要失時州專金的下踩 , 藝時州專金的

· 後來 · 後來 · 後來 中山族在鍾山之下,據記載 是藥師呂彥直的設計而 整藥師呂彥直的設計而 是藥師呂彥直的設計而 是藥師呂彥直的設計而 是藥師呂彥直的設計而 是藥師呂彥直的設計而 是藥師呂彥直的設計而 是藥師呂彥直的設計而 是藥師呂彥直的設計而 與一九二六年三月興工, ,一九二六年三月興工, ,略中方坡一,一

雲中六今中 十年山南

有效的說法 辦出映中 所,所措施實 時,所措施實 時,所措施實 時,所措施實 運家輸品,以上 元後縮 縮北、給天限京故京

所 所 所 不 久 前 在 一 要 在 適 。 性情有 一和實定宮 ;門票 二 正殿

本

亂塗勵刻, 是有 題

MULTIPLE REALTY

公司:434-1431 住宅:433-7888 傳呼機:680-7305 ☆代理買賣房產,物業

價環四一水新機完東九樓近起地東 三境十流暖屋·成區仟上蘭·投區 十優九、氣一開、龍·樓非數33新 ,三大玻璃四大玻璃 開價, ·間價樓屋 屋士哥開三不 千樣新七睡三 屋,開工工百三一,可改造 ,八、地干已雨 價,十建百 来十一九年, 仟近九,料 P仟四手 廿三萬 骨公 開三價房 高樓大厦司,一萬 樓下完 萬房住 厠工 查萬瓦 問五頂

威信實業燕梳公司

Pro-Vision Realty & Insurance 地址:336E. Hastings Street 電話:687.8332

* 中東萬千世開四區(MERCIAL DR.商業山MERCIAL DR.商業山 百九十 十五萬代出租

物業收

年實 爲 各界 經

MULTIPLE REALTY LTD.多 Brian G. Chan

MULTIPLE John Ma

為你更有效地出

資物業的組合。

\$320,000

* GLENWOOD ESTATE

每座僅售\$249,000

務為賣屋意現

來迎購港注

三冬電,買及意

三任通問房台

七疑,如,顧

八問本有不客

。何知下屋

255-2116

Bus: 434-1431

多寶實業公司,溫高華總公司, 列治文分公司,中西經紀百餘人,忠誠 爲僑社服務·凡一切有關地產事項,請 與馬尙才經理洽商・

多寶地產,本年連個三價月,獲 地產商會銷售冠軍・現再擴大營業・誠 聘營業代表,凡有意地產行業或欲轉換 環境,請與 John Ma 聯絡・

2837 Kingsway, Vancouver, B.C. V5R 5H9

321-2945

此區不久將起四座高尚住宅、居住面積約三千呎

*緬街西邊近五十九街,九年新屋,寬大整潔,即

買即住.上層有3睡房及客廳,正層有1睡房套

間,雙車房·約2300 呎居住面積,近西區學校

※生意良機 業主退休出讓藥房,座落在東溫繁

忙主線道路上·有長期顧客,有潛力發展·

*緬街八年新屋,交通方便,近西區學校

物商塲及西區,近大會堂.

有四大睡房,僅廿五分鐘車程可達溫哥華.

售及找尋好的投 Richard Lai

傳呼:657-0851 Henry Wu

生意★ SURREY 西餐館、約一百座位,生意好,每 日生意多於\$1200 地路好, 叶惟\$159.900 東主急曹 ★雲東 FLEMING 央 41 街· 34 年新· 地大 44 × 121 上下共七睡房,三厢,叫價24萬5

投資★ 3830 UNION ST., BURNDBY全部制新共五吨房 標準地,只#\$192.000 ★756號14街 RT-5 地·月入\$1050元·叶 #\$169.000 ★1404東十三街 RT-5 地、33年新屋、實淨 不用修理,共四房S204·000 請選價 ★ 3227WOODLAND DRILL INTIGHT 同十五街 · 朝

新大屋共5睡房 RS-1A 地·\$165.000 好區★ 5749 INVERNESS 單層兩睡房數量科七年新 前後親花園 \$189,900

公司: 434-1431

住宅: 922-4572

價 \$1,450,000

屋,開價\$1,300.000

★ 55 WEST 40th AVE., 地大 49·5 × 124 近 OAKRIDGE CENTER A \$408.000 女香賓區·65 100 街角地·十二年 SPLIT LEVEL 大星·S269·9003607 HENNEPIN STREET

*假溪 THE RECATTA 豪華海濱栢文,為整個計劃中

質素最好的栢文 · 風景優美兼有兩千平方呎露台

, 3睡房,主人房具兩套完整浴室,大客廳,壁

* 4568 GRANVILLE ST., SHAUGHNESSY

爐,總面積約四千四百呎。開價 \$1,000,000

區,興建中新屋, 地80×175,1989年6月

完成,約8300平方呎,八睡房,七浴室,

* 2835E. Pender St., 靚屋, 上雨房, 下雨房

*十九年新東溫哥華擁有廿三單位的栢文大厦,地

94×122,設有電梯之地下停車場。保養好,

▲西區 3371 POINT GREY RD.4,500平方尺,海景

入息十萬四千五,現開價\$1,398,000

套間, 地33×124價\$188,000

住家電話:

住宅:266-5894 官 直接中文傳呼: 680-7284

* Fraser View—年新八睡房材料上乘 地大47×124 開價四十八萬餘

*雲東區近 Nanaimo 五睡房, 地大 43 x 110 開價十九萬餘 *生意良機電髮舖,生意及架撑出讓,特平六千元 自己可以做老闆,請速電話詢問

新 * 西區Mckenzie十四年新屋六睡房 幽雅 梗木地板,屋内三千二百方呎地40 130 開價五十萬餘

*本拿比十四年新屋四睡房風景優美地大50 ×120 雙車房開價二十七萬餘

*雲東區四睡房,房屋堅固,九百平方呎,她33 ×122 近小學抵買,十六萬餘,請電詢問

COMMERICAL. RESIDENTAL. BUSINESS. 住宅: 879-9605 傳呼機:667-0636

公司:434-1437 地址: 2837 KINGSWAY VAN. V5R 5H9; 三單位栢文叫價三十餘萬,兩組三睡房,一組兩睡

鄧啓東 ALBERT TANG

房,二十二年新抵買,地大49×122 *3·75 畝POTENTIAL,M3A重工業區另有靚屋一間, 座落Bby·菲沙河谷,交通方便,鄰近新建大工廠

林立·價七十萬 *本拿比白金漢高尚住宅區三層大屋地大 11800 平方呎,叫價50萬餘,請還價。

*果仔舖連實業孖地生意好35街近乃街只售三十

*廿九街近乃街上三睡房厨厠廳土庫另有一睡房單

位各自門口出入售十九萬三千。

Cathy Wong 公司電話: 434-1431

黃惠德

傳呼機: 686-7256



廿二街夾蘭飛街兩睡房,土庫有娛樂室,良好投資 只開價只開價十二萬九千九百元,接受還價。

‧堅固清潔靚屋,近乃磨夾溫那步街,樓上四睡房, 土庫完成兩睡房單位,最宜投資或初次購屋人士, 地 33 呎乘 110 呎,平坦,好地區,只開價十七萬 六千·

公司: 434-1431 李伯森 住宅: 986-4715 傳呼機: 667-0662 Patrick Li

★西區 Q.E. PARK 1000 呎靚屋, 靚 腊板地,光猛雨睡房,地大45 X 122 另土庫雨睡房·\$399,000· ★ FRASERVIEW 近 GOLF COURSE, 地 46 × 127, 27 年靚

BUNGALOW, 三睡房 + FAM 廳, 樓上 1500 呎, 土庫兩房一廳,全部兩浴室 ★ BURNABY 收租屋, 地 33 × 122, 30 餘年, 上

3房下3房,每月淨收\$1325. \$210000 ★ BURNABY 收租或自住,翻新屋,樓上雨睡房, 較新浴室,電線等,土庫一房一廳,地大33×

120,19萬左右,請還價. ★近 P.N.E. 現收租 \$1275, 地 33 × 122 靚 4 睡房

土庫另兩房一廳,新水渠,\$209000 ★ COQUITIAM 9年新,有風景,三房三廳,部份

土庫有待完成, CHARTER HILL 靚區 \$178000.

黃衍嘉

住宅: 254-8469

*西人屋,樓上三房,樓下一房,廚厕齊,乃夾

*2座多層石屎豪華Condominium,步行可至新購

廿二街,價十八萬多 *雨層新屋,五房,域多利夾廿二街價卅一萬多

*雨房栢文,緬夾八街,十三萬餘 *急賣! 4房66×122地,大石屎車房,有修車

設備,價廿萬〇八元 * 4年新, 5房, 烈治文, 價廿二萬八. *一房栢文,有風景,6萬6.

*五房,京士威夾菲莎,價十六萬九 *五房, 栢文地, 價十八萬九 *FRASERVIEW 地 45 X 143 五房西人屋,一百八十

度風景,價冊萬餘 *七房49.5地,近乃磨,價廿二萬 *五房,紅瓦新屋,北本汝比,價廿九萬九

*雜貨舖連物業,菲莎街,價廿二萬八 *38年,50×120地,有景,四房價二十三萬八 *街角地五房有景 15夾RFNFREW二十四萬餘

馬尚才 John Ma

Bus: 434-1431 Pager: 667-3826

Daryl Lee

○西區甘比夾廿六街西,女皇公園,豪華全新靚屋 ,七月初完成,四十呎寬地,開價六十五萬元.

(三東區廿七街標準地,全新,二層半,只開價冊萬 九千元· 三東廿四街2877號兩睡房卅五年士德國靚屋,美

景,開價十八萬九千元 回本那比大型濕仔,每日生意八百元,業主急賣, 開價四萬九千元,還價有商量.

国東五十二街舊屋33乘116地,開價十六萬九千 (A) 本那比六十六呎乘一百二十呎靚屋, 可經營車房 生意,開價廿萬九千六,有商量。

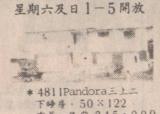
往宅: 254·3856 公司: 434.1431 傳呼: 686·7877



HTS,三上一下睡房,六年新,地33×112,有景, 2300呎,好風水, 售 \$ 260,000。

RENFREW HEIGHT'S * 3325 Seaforth . E 睡房、三浴室、八千呎 地·售3329.000

黃子珠 GEORGE WONG



建築地 ▲ 1615 E 8th · 1 66 · 11 · # 139 · 000 RM3 ▲ 2034 2036 Triumph :00 50 - 122 - 性 \$ 315 000 -RAIJA

四米試土米利成實米夾屋米試氣四米 and a 屋瑪高 * 萬商士土次爾,好地素土二餘塲定庫買

百漆五學3千 公分,投 熱各 葉,房校X五 3×鐘鋁資 簾新屋試146平 到PNE 120, 氣近, 廿房上九近方 九夾域多元 九夾域多完 九夾域多完 只近房養 售學,身 十校近好 六及喜

隔至好 R成注 萬人 ○内十近,意為人 完屋 木上餘直新七巴地,餘夾 S區 試,完二。她三成或 地下 身油年士大二 6 =巴新方 萬士廚呎 土梗, 庫木干 可地九 學所屋 校,保 成熱方 · 近養 开了好

Tom Wong 傳呼機: 680-7331

南商房六餘場厕房

十近成百 有景·售\$245,000

▲ 1119 Rumble, Bby

100 - 1 m - ff. \$ 220,000 - R

四哥好介紹:



列治文第三済及GENERAL CURRIE 環境幽美・交通方便

專權代理:梁寶琴

龍啓明・劉麗芳・謝松添

TEL.

688.7888

唐人街BB地產公司 139C KEEFER ST. VANCOUVER B.C.

提高票價,要有不同的參觀區域、不同的要有一套新辦法。具體來說,要限制人數

f 页子、日本每屋住吉在一九二九年奉獻。陵墓廣場南端有孫中山全身銅像,爲其林地佔二千一百公頃,蒼松翠柏,漫山遍

為你免费估價及解答任何疑問,服賣你的房屋,請來電通知,本人會

列為與!

為信資本

学品生生 **

P(********

男看

3772 MAIN VANCOUVER,

STREET, B.C.

情去吃,但如今呢?不少人都對膽 問醇有認識,更知道什麽東西的膽 間醇有認識,更知道什麽東西的膽 時成分高,什麼不應吃。

至於水準可說是職業水準,每檔 至於水準可說是職業水準,每檔 至於水準可說是職業水準,每檔 至 目,做手均是中規中矩,尤其是上了 年紀的長輩,他們更喜流連這平民夜 總會,聽熟悉的名曲來打發一個晚上

,這兒差不多容納不多都有樂師五、

朋友之中獲 得一些美容

每天都清潔眼鏡架子,避免

,因這些東西有可能刺激臉部肌

長一點的話,可穿V領 或寬敞領口的衣服,脖 士容 子太長的話則可以領巾



邦公漢人

及 如是,著言太極如 遇實踐被 所有如何之輩如在下, 實常應以此為誠 遇實踐被 更不 可如何之輩如在下 , 實常應以此為誠 , 理論再 。 」

◆ 大 美 子,將來嫁個怎樣的夫婿?相信答案很多,標準各有不同。 有人要情,最重要有保障, 生活無憂是人生最基本的滿足 也許轟轟烈烈,如癡如醉,惹 也許轟轟烈烈,如癡如醉,惹 也許會消失。希望遇一位心地 也許會消失。希望遇一位心地 中你過濟白與心安理得的下半

一 或易學者亦少,是故真正能表達一已心得之高手亦少。 一 此一如愛因斯坦之相對 下常有以所知之事實,加上當 下常有以所知之事實,加上當 下常有以所知之事實,加上當

重。 整新橋都被人捷足先登。 是那些表演、出版之類。 是那些表演、出版之類。 是那些表演、出版之類。 所以說是新橋,是可以套 於足先登又何妨?反正做好事 及有什麼限制,大家覺得你是 一片好心,自然增加了幾分尊 是這樣 **埋怨** 別人就更加覺得 **埋怨**

櫃房業專, , 冷科電大暖承 爐小氣裝電牛機修

三三五七 . . 九〇七五 火奶凍理政肉房, 府食,大牌瓜急小 •••• --華英 照菜凍商 語語

志里冷氣工程公司 事科大小商業凍房冷氣 事科大小商業凍房冷氣 七 0 =

,成效必定大打 ,成效必定大打 ,成效必定大打 ,成效必定大打 ,自然難有選擇之自由。相反 ,無欲乃剛,也正是此意。 環境迫人,造成生活上某 一個不得已而有所吃虧,這叫時我 一個不得已而有所吃虧,這叫時我

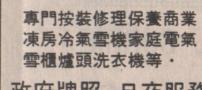
六二工小接 七四快程水 九四三

文 家之門」,這句 話是要緊記的。 意處都用着。因 為,就不能冷靜,缺乏 制力 等之引用到 不 方 行 的 投資

昌 服各 務大承工小接 裝修油漆公司 橋具等

予人有清新的感**覺。** 頭髮讓它風乾就成, 理動會固定,後面的

,理氣,



電話: 251 · 2301 英語 255 · 4821 馬洽

JOHNSON HO

注 家電話: 278-7870

重 4 4 4:667-7393

何仲

淡酒牌,架撑一流,兹因股東

不和,租平批好,僅取價三萬

另五千平通全市捷足先得

買之至夫婦經營至爲理想

價四萬餘,抵買之至。

參觀·

抵買之至.

價廿八萬。

歡迎預約引看。

* 卅餘座位, 炸魚咖啡餐室生意

*本拿比CANADAWAY 大街,

唐餐外會送餐生意急會, 僅取

列治文區埠心一睡房石屎栢文,

交通便, 適合退休人仕裝修新淨

*埠邊Haney區,七十座位西餐

室,兼賣什碎唐餐,夫婦經營

東主年老退休,月營約八千,

赚銀生意,僅取價五萬另五千

▲ WHITE ROCK 雜碎唐餐, 百餘

*座落疏里區著名酒家,年營七

十餘萬,全酒牌取價十九萬,

座位,經營十餘年,退休平賣

架撑一流,年營五十餘萬,取

取價拾萬另五千週日開放歡迎

急賣僅式萬。價錢有商量、抵

生意機會

*停業海鮮酒家,百餘座位,濃 *西雲 PARK ROYAL 著名商業中

機會難逢

專鋪草皮,換草皮,鋪石 仔,樹皮,洗屋,做 RETAINING WALL,倒樹,修 ,拔樹頭,專剪大型草 ,工精價實,工具齊全

電話:251.5629 253 - 4046

101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. 874-4268

心内經營廿六年禮物精品店生 東房

西屋

各柏

區文

投工

資商

買樓

旅果

盡各

六月份新盤

意,東主退休生意出讓,取價

五萬,另點貨(不超過十萬)

*列治文商業中心内,五十座位

海鮮餐室,白人經營,兩年餘

新裝修設備,東主年老退休,

* 乃路夾京士威大街四十座位餐

*LADNER 區旺街,廿餘座位

★本那比 CANADAWAY 大街,

果舖生意連實業,東主退休平

賣, 卅餘萬, 可作投資移民,

單買生意亦可,取價式萬,

*Port Moody埠邊著名什碎唐

送餐兼堂食·座位百餘,生意

取價七萬另九千、生意連實業

可申請投資移民價錢有商量,機

*近假溪 FAIRVIEW 區八街西近

66×138取價廿四萬九千

穎取價廿九萬歡迎還價 *南本那比區近 SPERLING & 舊 雙邊孖屋月收租千五百地大

番餐生意、經營十餘年,外賣 酒餐

送餐兼堂食、座位百餘、生意 樓室

渥街二睡房 PENTHOUSE 設計新 有行

外賣兼堂食餐室,租平批好,

地點一流僅取價八萬

室,取價三萬五

非常抵買

抵買之至.

會難逢.

架撑齊備,取價二萬

ARGOSY GROUP REAL ESTATE

:6571266 B

9398275晚 持

免改煤專費裝氣門 上熱水修 門水喉理 估暖工按 價氣程裝

* 緬街夾廿一街 卅座位咖啡餐 室生意·因廚師 東達·平舖急 實·萬餘有商量 · 批义先得

*十餘年新兩屬商業樓字樓下餐

館,二樓柘文五組,地下停車

場·取價一百萬·歡迎電詢

*果舗生意連實業,前舗後居(

萬。可試解投資移民。

*絲花發行生意,年營卅餘萬

四睡房),商業地,取價廿八

利潤高,有固定客户,生意每

年遞增, 適合投資移民, 歡迎

五入角 型只、 開街息旺購開樓生 價近六地物六上 價限地勿房干 七〇失住餘 十一次良宅、

有文書和比有 意應地間批舖講於 ,三三债長生 14 交房畝以、东 通 , , 二 唯 11 方有有前錢做 便菜龍 餘生五 门 · 排 行 開9屋 價自, 運東前 四住每價上舖 九十機、附

滿堂紅鸌龗有限公司 PRINTY PINT. DEVELOIMENTS LTD. ARCOSY REOP. DEVELOPMENTS LTD. 101-W BROALWAY, VANCOLVER.B.C. TEL: 874-4268 874-1688 STELLA LEE

住家证話: 525-6983

餘祖任烈均居般萬批七東問西 萬及屋治 · 个, 長十區價區 万方區 六價餐 日講館 相

部後

RAJIN SACHDEVA

電話:581-1211/590-6030 傳呼: 686-4804



1.素里區,寬趙靚屋,有3睡房,完成 土庫, 地大2·3畝

2·VERNON卑詩,四睡房屋,地大2畝 該區將改建成購物中心已鋪好地下電線

3·VERNON卑詩四棟孖屋,最合投資

4 · CLEARBROOK卑詩二睡房單位,上 層有二單位,下層雜貨舖位

5 · 陽光普照素里區一年新屋,完成土庫 巷尾内區

6.素里區五十七單位的汽車酒店

房

NORTHRIDGE GROUP INTERNATIONAL

萬英·交近

公司 327 · 1111 傅呼 686·1889

KAREN KAM 甘秀娥

十十十十

*雲東區十一年新商業及住户地面商 店樓上兩房栢文兩組開價 \$399,000

*列治文 SAUNDERS 路一廳兩房地大62 X 146交通方便近學校\$259,900

NORTHRIDGE GROUP

Northridge Realty

公司:8796401 DOUG WOO 住家: 3271111

旺舖及栢文

※三舖位,四組栢文KINGSWAY ST. 開價 \$ 820,000

※FRASER ST. 夾25街,新建 築物,開價\$695,000 ※二舖位及四組栢文

生意或實業

※乾衣店,每年生意十八萬開價十 六萬,實業六十六萬



公司:736-3831

* 1843 E. 12th, Van. ★價S197000每月入 息S1180 全年入息S14160 土庫未完成·可改成

Zoning PM4N

*1185 E.63 Ave.十六年星· 49 ×126 地,上下層各三 睡房,2廚房,住宅區,乃

專人國粵語翻譯TOMAS LING電話:261·9768

地33 × 122 RS1 Zone 業主另有投資·必須出出

地 66 × 87Rm3A至 Rm4 全年純入息 6 萬 價 S550·000

* 4480 KNIGHT 最佳投資·好價S 208,000

* 2667 KINGSWAY AVE, PORT COQUITLAM 三組套間、三組一睡房、一組兩睡房、一組四睡 房,5000平方呎舖位·全年純入息5萬·地1 147 x EFFECTIVE 40 年新、债 S439·000

* 5880 SAANISH RD. 域多利 B.C * 6922 ELWELL. Bby. . B. C. 4 睡房, 地 33×162 郵近購物中心·價S 169·000



* 470 E. 10th, Van. ★债S216·000,每月 入息\$2,185,全年 入息 \$26.220,6 套 間· 地 33 × 124·5

一英畝地·山城景 4822 方呎 居屋另750呎管家小屋·4睡 房· 3浴室·壁爐·還有37 16暖水池十五分鐘可至域多 利碼頭價 S450·000

◀ 95-93 W. 12th 全新裝修·內外翻新靚 星·有四套間·3067呎 地 49×115街角位。 開價S 428·000

* 2409 Clark, Van. ★價S175000每月入 息81500 000 000 四個合 全衛、地 30×92^{ZONING}有景 ZONING RT5



* 2541 東 4 街地 33 X 121.81住宅區, 3睡房 ·别具一格·保養良好, RENFREW 夾 1 街, 開價 S238,000

507 MALKEW CHINATOWN 50FT. PRIOR x 125MALKIW 37.18 BACK 2,307 SQ.FT. 減價S 252.000



Apt. 1157, 405 Nelson, Van., B.C. 1睡房,640平方尺,壁爐 15年新,向東北套間·霉 台·價S122·000



* 2734 2730 ST. CATHERINES 2670 sq.ft. 保養好,有兩組每組 2睡房套間,另一組 3睡房套間,年入8 \$16.900 具潜力, 入息可達二萬一40 40.67 x 54 RT5 區, 债\$179,800

HEATHER COOKE PGR.:645-6813

三套間·地33×127

464 \$ 484 E. 12th, Van. 地 66 × 122 RT5 Zone可 住雨伙人、共七套房、年 入息840,000 價 460.000 最佳長線投資

央菲沙街·價S290·000

* 2417 CLAP 入息S179 60 年入息S21·480 6個合法35間·地30×92

* 828 E. 31st, Van. 價15萬·

* 2845 · 2849 OUEBEC ST., AN

地大48×113,兩個雙睡房套間·内外全屋翻新

炳記

Bing Plumbing and Heating 428 SALSBURY DR., VAN., \$#: 254 4935

接駁政府大渠安裝地下水管 修理土庫漏水

土木維修公司 水喉電器 內外油漆 泥水瓷磚 大小維修 收費相宜 請電874・8216

12 June 1989

636 E. 14tn AVE. 新電話: 和電話: 土油承 劉 装

金記 2電瓦內5話仔外 工屋土內 23余水油3・生澗漆 價瓦間油 廉仔格漆

一期星

思雅裝修公司 S.A. CONSTRUCTION CO. 承接各種 土木工程 免费估價 工精價廉 傳呼機:650·7500 電話:253·8996

NORTHRIDGE REALTY LTD.

HARJIT SINGH UBHI 雷話: 325·2485 / 327·1111



814 EAST 53RD AVE. STUCCO平房靚屋,三睡房,土庫有二 睡房,二浴室,二車房,平地44×204 業主急於出讓。

TRADEWIND REALTY (1986) LTD. 2285 Commercial Drive Vancouver, B.C. V5N 4B6 Bus. (604) 251-1323 Res. (604) 298-7405



*本那比36座位中西餐館,現駐東主已經營 八年,現代化廚房,租平,宜家庭經營, 價五萬餘.

*KENSINGTON MALL 40 座位,自助餐館租約長, 易打理,赚錢好機會,價八萬餘

21世紀地產公司

林耀國 JOE LIN

公司 251 · 1323 住宅254.5142 通國語,滬語

TRADEWIND REALTY (1986) LTD.

林超森

屋

溫哥華東區 E. GEORGIA 街夾 RENFREW 街 地33 X110, 樓上二房, 樓下二房、新外牆 交通方便,近學校,價十五萬九千.

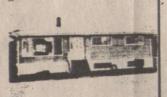


CARROL

254.0474 (公司) 253.9293 (住宅)



▲2219 E. BROADWAY 近乃磨六睡房住宅,地33 ×120客廳新銷靚木 (PARQUET)地板



▲3756 IRMIN ST. 超過五萬元!一定要來看 看!橡木入牆櫃。完成土 庫。主浴室有天窗及 Jacuzzi 地53×120 像\$ 295.000



Main Realty Ltd. 201A - 10 E. PENDER ST.

VANCOUVER, , V6A 1T1 HOWARD CHAN, B. Sc. Off: 685-9608 Res: 261-8048

緬四新城房百一華位久六唐館雲開餐好 夾十屋多,尺百埠,營萬餐,埠價店生 四五,利七,尺全開西·飯酒市十急意 三好緬四新域房百 中五萬九十八天, 上海 (京西餐館, 東主海 (東京) 一年 (東京) 中華 (東京) 中 生意終,不 土意三十萬 過新 百柏樓 平八街租、, 尺文, 新屋, 全部間二千 中 開價 ,式 ROYSON REALTY LTD. ROY LEUNG

公司:879·5175 住家:324·4752 梁紹禧 Pgr: 687 · 1985 No. 0068

POWELL

全部三十一萬九 美景當前,廿五或廿六萬多· 兩間各兩大睡房全新裝修及設備 列治文高貴住宅石屎大廈PBN/HOUSI 列治文 三千多呎,三十多萬元人新屋四大睡房及電視室 最化算



Bus: 273-8555 Pager: 645-2962 陳穂 生 ALFREDO CHAN



★ FRASERVIEW 親屋 廿七年靚屋,上層3睡房,下層2睡房,上下各一 千二百呎, 地 44 × 125·54 向南近哥爾夫球場 開價 \$368,000 有意請電 273·8555 或傳呼645.2962 住家: 278-0388

Sutton

(JAS SANDHER)

傳呼 686.7252

閣下是否正在高貴林,砵高貴林或 者素里區物色房子?我們現在備有 八棟新屋,任君選擇,售價由 \$ 150,000 起至\$ 265,000,面積 約1400呎至3500呎,歡迎預約象 觀,有專人帶領,請致電 942.7211 或 942 · 1205



BENSON S.C. CHEUNG 張成材 住宅: 420.0098

伴呼機: 667-2088 RICHMOND東區8·8畝農地 有屋有馬房,沿河邊平地, 五分鐘到輕便快車站,現成 住客月收1800元,明年月 租加至2100元·鄭近新區



地大5200平方呎,屋大2400平方呎,五睡房,四浴室 四浴室, 書房寬大家庭廳, 客廳, 飯廳, 露台及車 房,防盗系統八年前全屋裝修,屋主願意租回物業 適合大家庭·叫價 \$348000·

MULTIPLE 434-1431

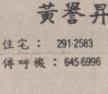
A盖九千六百四

呎

大近

十五萬· 近四萬呎

2837 KINGSWAY VANCOUVER B.C. V5R 5H9 二人工作只收一人報酬 務求為你事取最佳效果



JOHN Y. WONG



本拿比 北區高級風景屋 MONTECITO (蒙地斯圖) 及本拿比湖區。 BURNABY LAKE

有多幢全断大型新款房屋出售,地大由7000至12000 平方呎不等。房屋面積內4000至4700平方呎不等, 廿分鐘車到唐人街及市中心,十分鐘車到西門菲沙大學, 交通方便,近購物中心及名校等,屋内外全部設備壹流, 熱水暖氣,天窗,瓦屋頂,大型雙人JACUZZI浴紅等等, 應有畫有 , 不能畫錄 , 手工精美 , 由著名溫哥華康福建築 公司,篆劃興建及管理。售價由 \$459,000 起。



western inspection engineering Itd.

本公司的專業是檢查地基,屋頂外牆 , 電力, 水喉, 保暖裝置, 排水系統 等等房屋結構及其他設施·本公司的 工作人員是經過專業訓練,經驗豐富 , 爲閣下房屋作精確的檢閱報告,從 而使閣下置業時得到保障.

請電 525 · 8232 查詢

唐人埠奇化街茶樓吉讓

Jenny Soo

Bus: 261-1881 Res: 263-8838

Pager: 645-6918.



POPULAR REALTY LTD. 公司: 436-1888 住宅: 298-8988 件呼機: 645-9085



雲東上二下一睡房靚屋 地平有後巷,業主急賣



投資佳音 雲東區入息屋·地36× 121有五單位,收入每 年一萬八千餘

*近 PNE'33 X 110 平地,上兩房,下兩房單位 可以出租

*北本拿比孖屋75×132每邊有3房,有屋住, 有租收,一流地區近中小學

*士多生意每日大約三百元,廉價急賣





CHINATOWN Quitoplan



西雅圖中心高尚住宅區,磚 牆建築物,九組栢文及醫療所, 淨入息四萬九千。價US\$ 600,000

> 本公司服務時間:星期一至星期五 九時至五時半·星期六九時半至四時 職員懂台山、國語、中山、廣州、 潮州、英文、越南等方言

·代理ICBC汽車 燕梳及牌照各 種手續 ·代理房屋, 傢 私, 醫藥, 旅 遊·

代理商業樓宇 ,栢文及生意 ·代業主管理商

業樓宇栢文, 房屋各種物業 ,代收租金, 經驗豐富,專 業水準,手續 費廉・

實 誮 公有 司限 NORTHRIDGE GROUP INTERNATIONAL

恆生實業有限公司

Ben Lee

李建興 公司: 327-1111 住家: 876-3175 直接傳呼機:667-3202

★六睡房大屋,地 35 × 155 上下 各三睡房,土庫 完成,正層實木 地板,有壁爐及 家庭室·

> *近喜士定,乃磨 四房,米仔牆正屋 土庫新完成 二廚二厠標準地 減價十六萬九。

*Fraser View三房正屋 地大,大約面積6,400呎 有景,叫價廿餘萬

> *入口批發商,生意 蒸蒸日上,全年年 額約三百五十萬東 主忍痛割愛

> *菓舖日營約五百 元,業主因退休急賣



陳挽明

詳情請即來電。

David Chan Res: 433-6882 Pager: 680-5088 327-1111

丹區祖常 別心開寺開下業盤 利能金麻 公屋五房 價珠價華 價商樓 58業出市 海皇間地 • 店 • 出 地地 開市四共 呎約 價二 四七心 為當為丁景 九元五餘色

造

劉澤義 Fred Lau

住家:879-3708 **停吁機:** 667-3898 公司: 327-1111

79組柏文

投資良機, 地大 419×236 16年新,保養佳,有電梯, 常滿,少空出,租客品流好, 好遇買東區,離市心只三十五 分鐘車,租平,可加租, 叫價三百六十萬·

本公司自一九五九年忠誠爲僑胞服務 145 KEEFER ST. 電話:687-8899



京圖書館。 京圖書館,現存南 京圖書館,現存南 京圖書館,現存南 京圖書館,現存南 京圖書館,現存南 京圖書館,現存南 京圖書館,現存南

生



Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.

電話:254.9111 254 · 3718

由一流專科技師**於** n歐美最佳材料 張以來因嚴格 四重身修理公司 工,師作材嚴作故於均料格

惠

防廚廚舗柜枱 火櫃厠砌文面 膠翻加瓷廚翻

板新改磚櫃新 電話 253-7394

255

Electric Ltd.

話:875.0592

手藝精工作靚

溫哥華唯一華人精修

歐美日本名廠靚車

加拿大執照十八年經驗

唔怕價比價最怕貨比貨

APPLIANCE SERVICE

255 - 5231 大小凍身

電話:253.7814

六天營業,星期日休息 9am-6pm

WE-SPECIALIZE IN

ALSO DO OTHER MAKES I.C.B.C.CLIAMS

TOP QUALITY BODY WORK

EUROPEAN AND IMPORT CARS

FIRST CLASS CUSTOM PAINT JOB

CERTIFIED WORKS GUARANTEED

傳呼機:735.1119 PERFECTION AUTO BODY SHOP 1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.

风圳汽里城埚 令閣下開心又放心 精工修理車身 SUCCESS AUTO GLASS CO. LTD.

(代辦 ICBC 手續)

(招請學徒)



★專科安裝汽車玻璃! ★一切汽車玻璃補漏 ★安裝單層雙層玻璃! ★承接燕梳玻璃安裝!

★歡迎訂做時款相架!

★厚薄玻璃中西油畫!



喜士定東街 720號(近唐人街) FAX 251-1757

代辦 I.C.B.C. 手續免費車借用 ※請車身修理師傅及補師各一名,需十年以上經驗





| FAST 'A' AUTO BODY | 精通英、園、粤、台、滬語電 | 代辦一切I.C.B.C. 手積 発費汽車借用 | 大波價 | 細車噴油 | \$299・00 | 地址: 唐人街喜士定東街356號 | 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880 | 1880

大陸的

台灣業主,已按撤退計花旗公司黄昭夫等多家

員束裝返計

有二百多條生產線, 前在大陸投資的工廠擁

因大陸局勢變化,包括

12 June 1989

時由

離開大陸」

灣鞋業目

一名男子到上址一

單位探望户主,但

八歲及十四歲。

校服。

警方在時

但無有

本軍國主義者

相字野亦公開承認

日本取消對華

爲侵華戰

昨晚揭發本案

無人應,後入屋

的屍體,大驚之下在廳中發現男户主

侄兒。上址是置地 的男子是女死者的

字:「黄大仙帶粉一行用箱頭筆寫的一行用箱頭筆寫的

電)日本新首相字

東京九日

的質詞時表明這一

態度的。他在講話

報》系特派員黄德

透社電) 日本外務

(東京九日路

實施制裁行動。

切援助任務

省發言人星期五表

本銀行星期五

此外,一家日

,該銀行因中

對宗佑今天在參議

跑落街,向一名巡

個單位打通,面積

投資

(香港九日電)

死者遺字還是凶徒 警方未知此行字是 。

主義者發動的侵略

文,「對過去的戰好條約的有關條好條約的有關條

他於今年三月十五

務,因爲,它在中切援助中國的任

發生的動亂而被迫

國不再有足够的人

元貸款的洽談。該

手進行那些任務。

該發言人表

台灣

勢惡

孫、機械、玩具、旅 聚鞋、鰻苗、紡織、 天陸的人員安全,台 思化,爲顧及當前滯 導,「因大陸動蕩局

導

動,同時零星在大陸考遊業已展開全面撤返行

。的

本門插有一條 案發現場的大

日本共産黨議員内

三日就任首相後第 三日就任首相後第

奉派前往大陸採訪

受到影響。

字野是在答覆

戰争」。

争表示反省」。

位。該報並稱,爲

灣新聞界中在大陸 日進京,是目前台

藤功關於這一問題

已趕到現場調査。

分别

在兩間浴

室

女童當時身穿

房及浴室内,警方

歲),不良於行,

者在房中,其子女 死者在廳中,女死

一年,以期進一步

作關係而努力。

死亡的男户主

發覺四名死者均被

宣佈再次南非總統

展兩國間的友好合

入屋時,

情誼。

(香港

台灣方面留在北京

報》的記者。報》的記者。

外務省謂

分别死在客廳、睡家人的兩大兩小,

島卑路乍街二十

有可疑。

立即趕往現場調

室此。有

有兩個厠所浴

約六百英尺,也因

的消息, 來自南北 (哈

國發展關係。

敏,並懷有友好的對中國人民表示尊配,古巴人民一直配,古巴人民一直

記者往

京採訪

一兒女

(香港訊)

工人是否將會因此

此路

香港發生驚

巴士尉過火車路軌巴士司機,可以將馬出旗號,示意與 假勝地阿德拉途中 事的火車當時正在 在星期五日出 市代羅斯的和朗尼 市往黑海渡 **車路軌時,被上述火車撞倒科西南約八百六十公里的一十四人受傷。** 的火車與一架巴

領袖

卡斯特羅

中

或

外長到訪

十四人。 十四人。 十四人。 十四人。 十四人。 十四人。 十四人。 寓 塔斯社未有説 所 一個村落, 有一

巴。 在此後舉行的會見 錢其琛外長訪問古 記者招待會,歡迎 斯特羅八日晚舉行 王席菲徳爾・卡 在招待會上和 卡斯特羅表 (哈瓦那九日

,古巴重視同中 古巴政府認爲,這當前的事態時說, 難,解决問題, 和人民能够克服困 務,相信中國政府 是中國的内部事 社會主義的建設事 與中國 他在談到中國 錢外長轉達了

請。卡斯特羅愉快 出席了招待會。 些副主席、各部部 會和部長會議的 地接受了這一邀

發展合作 楊尚昆主席對卡 預料今後兩岸

月底止,海峽兩岸 多封。此外,從大 大陸的信件,而大 四千四百多封寄到 往台灣的則達四百 陸發至台灣的電報 和郵政局平均每天 月份台灣紅十字 四十七萬八千五百 去年至今達一萬零 據悉,今年五

能使政府有效地制 進的黑人仍然伺機 去年政治動亂明 對黨的活動。 止由激進份子挑起 波達説,儘管 達總統又第三次宣 長,全國緊急狀態 月十二日,南非首 急狀態。經兩次延 次宣佈全國處於緊 九八六年六

去年三月至今年五 (香港九日 ||極||極| 逾 多萬封,其中台灣 多萬封,其中台灣 萬藏

灣觀光局和六個旅 一番 港十日

合民

英語教師

暑期專爲成年人及兒童教授

補習英語請電 733.9915

(Mrs. Mcmillan)

450或路售

後5月街於餐

及55和便宜5 和便宜5 9974

夜日6投購

時2餘人位

行會昨日下午决定

日在上海、青島來

明士為伴雪男士為伴雪 STN"B" V6A 3

4 時西上位

3後餐住沙餐

5電二七省館

23餘十路出

86晚位1售

4 0 萬座 No.

3.八唐樓

晚3者YC

·有N雲

四8請餐0館

時·自館R 力費有R 志

3意A島餐

坐中航包機赴香

撤到香港,還可以保持與大陸工廠的的技術人員應暫離開工作崗位,或先而玩具業工會已要求在大陸投資設廠

,現已通知他們撤出大陸。

赴大陸考察團均已臨時縮短行程,

至於紡織業、螺絲業以及機械業

歷史發表見解。 記者投意外保 被迫取消關於經濟

聲稱,不會對中國 局勢惡化」 ……這是因爲北京 合作計劃的任務 切這些活動, 政策决定而這樣 銀行洽談該筆貸 告。

也 進一步詳情, 這是 也們拒絶透露 行在香港的附屬機 構「國際亞洲多久 關於此事的 2 草車衣櫃爐至 1 · 植虫 3件機乾衣機 電器



5電禽活行

6:水鴿,

9請資全碎

0四移降 9時價合

91實4沙

・・業8省23廉座埠

洽4電連居

, 投元雜

、乳鷓鴣

捣等鶏

售

廉讓

8

出讓

免

費

0有出頭

1意讓、1請。洗

V6A Y6A

3Y3 3Y3

康生注 2181

B.C. STAT

2·4529周生

電展全位B 2廉酒設C中

活

4電機衣

硬木地板

顏色清新悦目,公認世 界最佳,最新運到,數 量有限。QUARTER SAWN, 光滑打磨。請 電 CROCODILE MAR-KETING LTD 988:3699 查詢



唐教館出襲,京都出東京 1000年 1000年

弄 6 話 道地 讓

一11合旺

4 · 相具砵 · 2宜設高設 37, 備骨 73請出林備 28電線雜平 4或4,货 洽46價店讓 。 6 4 錢用

9 要電子等 KAM-中西餐館 各 4 6 0 手有

急賣

0

MLOOPS 有酒牌, 有不足請 5



來往的信件還會增

具日本傳統風格 特别介紹 賓至如歸的藝妓式招待 唾涎可口鐵板燒 (星期五、六除外) 真材實料日本烹飪 每日供應

别具風味的榻榻米廳房 壽司兩件僅售第1.95 供閣下設宴請客 雞肉及牛肉鐵板燒 \$ 9.95 午餐星期四及五11:30-2:00晚餐每日下午五時起

優待券 \$500 晚餐(两位) S Vicida to Thurs, devises only 8 Present coupon 55 - 8th St. \$1000 OFF 晚餐(四位)

自庭出沙

3费生或省餐

4 營亦唐

黄3意容藏

90有可西

1經租仔館

 One coupon per table
 Not valid with other promotions
 No cash value
 Entrees must appear on the same New Westminster For reservations call 526-9533

45極意設西

2 接每不是

餐店

?四開於讓

8 雷五街大

6時價甘廚之

服務全B.C.省地產買賣 能操流利廣東、國、潮語 PAUL SHIH

施學全 公司/傳呼: 581.4601

住家: 596.9570 SURREY (素里市)

DELTA (三角洲) -屋平,LOT大(約60'×120')

環境靜中帶旺 政府小學、唐人酒樓、雜貨店充足 -離溫哥華約卅分鐘車 -安居或投资的好地區

讓我问你忠誠介紹 ·切買賣地產機會 ○ U在後六 5 6 脱居十中 2 電温街百 兩 或·手生位 正 2 沈適生力

3時,上沙餐

5後二住省 電十宝/6 館

2:餘,1

36晚座,

4万萬七公传

14有座,出 一9電酒丁 9六電有唐 冷21牌E

餐館出租或出售 雲島唐餐館,座位七十餘,用具 齊全,樓上有居住單位。生意連 住所,每月租金一仟四佰元。有 意者,請電黃生, 1.754.2633, 下午六時後。 (604)1.992.5443

新商業舖出售或租 B. C. 省 QUESNEL 埠中心新靚 商業舖兩間。一間租予連環餐館 另間待租有意投資或兼營生意, 請電洽。電話:

生意大平賣 北溫橋脚菓菜什貨生意,位於購物 中心商場内,有大停車場,附近栢 文林立,日营五、六百,可擴充, 店主另有發展,大平賣,要價一萬 五,有商量。請電261.1881 或, 929.1931 符先生。

便裝修美、設備齊,70多座位, 全酒牌,中西餐獨市生意連實業急讓 有意請電 1·306·896·2212 周先生洽。 街角舖位 四年新雙層樓宇,上居下舖,五 睡房, 地連生意、樓宇及設備, 開價 \$ 525,000 有意請來電:

588·9955 典DON FULTS 或

BOB DAFOE 接洽

中西餐館連實業

位於沙省最佳地段,埠情好、交通

餅店生意讓 有十五年歷史,經營良好, 適合家庭經營,仍具發展潛 力。業主退休出讓。請電洽 524-1265 (晚七至九時

西餐館讓

维多利埠近唐人街,生意額每

年卅萬,平租。開價

\$ 89,000 詳情電 479.2123

西温業主自賣

餐

5656 WEST PORT RD. 2800 呎, 半英畝地有景, 四睡房二家庭室,預約請 電 921.7850 洽。

1白意涯餐

8新家好街館

夜日租物雲生生辛

賣

8 榮庭租及

1 行經平衾 1 营有瑪

萬休期工 2 行設備 喜五機 業士千會利區 十一定東街區地點好好 自由 東街面公東街面公東街面公東街面公東街面 1餘齊經店 急 7恒新營六 2生批日十9 廖租做座 洽 0 六退錄

5,發於眼3有展溫鏡

1意區哥生

] 英點部讓

6語適迅,

5電中速位

展潜力,業主退休,生意 或實業出讓。有誠意者請電 273.1951 或傳真 (604)278.0224議價 餐館出讓

生意良機

入息佳電單車連鎖店, 具發

LAKEVIEW 地產

680-9086(HOMELIFE GROUSEVIEW REALTY LTD.)

大型中西式自助餐館

位於素里級頓之大型購物中心內,二百四十座位 , 寬大停車場, 一切設備裝修全新, 四周住宅商 店圍繞,生意頗高,前景好,急賣三十萬元,詳 情請電梁先生。644·1092

起價前投資良機

211 - 215 · MAIN ST. 煤氣鎮沒華埠區域 ,具發展潛質物業,兩大地25×120,可建九 十六尺高或八層樓建築物,主層一半可作舖位,另 一半可作住宅用。有意英語電洽TEKO HOLDIN GS LTD. 464-1920 (晚上)

沙省中西餐館出賣

66款業經割上生西沙

沙省 40 號公路煤油埠NEILBURG 中心地點、與旺獨市。冷氣50 位前鋪後居,如新磚樓。生意連物 業賣。埠有醫院、中小學校歡迎多 觀自费電話找姓甄 3068234374

生意連實業自賣,新型菓什,高尚 住宅區獨市生意。利錢深有發展, 舖後三層樓房, 兩廳四房兩厠所, 適合小型家庭自營。請電: 478.7414

域多利埠菓仔舖

勿餐 失館 良 平 機賣

快餐店艮機

唐人街茶餐廳

溫哥華唐人街之地王,生意好,有中式連鎖店,在高骨林WESTWOOD 餅房,新裝修,租約平及長(5年MALL內,六月中開張新FOQD 加5年)。包所有生財器具,東主 FAIR全新用具、租平、批長、易 回港出讓。叫價35萬,認真超值做、包訓練,獨市亞洲餐有意晚六 ·SUTTON 陳洪宏 686·6032傳呼時半請電黃先生 254·4495

1)什碎館,北本拿比60座位,開價六萬五

2) CAFE TERIA,温市中心,160座位價九萬九 3) FOOD FARE, WESTMINSTER MALL, 開 價二十萬

4) 南本拿比,西餐館,65座位開價十三萬 5) OAK STESEAFOOD & STEAK, 60 座位開 價十七萬五

6) SEAFOOD & STEAK 餐廳, 一街夾蘭菲, 70 座位,開價十四萬五 7) FRANCHISE REST烈治文 170 座位價 43萬

> 馬偉俊DON MAH 986-9321 WC SUTTON CROUPS

美容院生意讓

六個髮型座位, 其中有四座 已租出。共有兩間臉部美容 室。業主曾極力改進内部裝 修。有意請電MAX 731-8086 或傳呼:

自造派

近

栢文出賣

新屋出讓

12 June 1989 京字樓 相全新裝修三千 一千五百元租電 一千五百元租電 一千五百元租電 8 年 三百尺 三百尺 三百尺 三百尺 三百尺 三百尺 三百尺 三百尺 三百尺 招 租 1有意長工工程請企

製衣廠請

AUDI 字 歐洲靚車,84年AUDIGT COUPE紅色,保養良好設備 齊全。開價\$9,250價高者 得。請電 986 · 2800

寶馬BMW靚車 88年 M3 實馬保養如新設備裝 置齊全着色玻璃窗開價 \$45,5 · 有意請電 PAUL 687·11 44 (公司)或926.8215住家

BRITISH PROPERTIES 三千四百呎,六睡房,1/3畝 地,全新裝修,即可入住。 實價 \$299,900 (比市價 低了四萬六)。經紀免問。 開放時間星期日午後二至三 時,56 LAURIE CRES CENT WEST VANCOUVER

工數名有意者請到 工數名有意者請到 534 E, CORDOVA ST.面洽 急賣 ST. W 自年請 鄭6驗唐 埠仔 2费青有4電打經 什一名 請廚

,有意者請,要有經驗車 請工人 6 企枱早唐 急聘 5道洽服 255·5856 經驗女收銀員一名 經驗女收銀員一名 經驗數點心員工, 電7341135 1作百包食宿每級 持一仔 本埠餐館

ST.

餐館請人 餐館請人 · 動面議。 一及散工均可 一及散工均可 251·67至 第日式園藝助手, 電藝請人 招請雜工下午二時有意者請雷子一時有意者請雷

8定請習有

8電2優師

8士意見

·東親髮經髮

8面3師曼型6洽3新型层

6喜有及請

請電1·754· 好,包食宿,有意 好,包食宿,有意 3高貴林區。 有意請下午二至六 有意請下午二至六 有意請下午二至六 6 1 工薪廚埠 製衣廠請 105到生熟 8501手單 西

三到女廚餐

就士多什館 面定名工請

街意推人

二喜工房

洽東有及

一者點

G I A 清意請 西

電3243077

製衣廠請 和工數名助理管工 1 0 4 1 1 或到 1 2 2 3 FRANCES 2 3 FRANCES 一般七至十時) 地6623048 前一數名,有意者請

MB-A ST.

山優驗

聘

請

3663黄先生。又,有意電872以銀員一名略識英型數力,另女經驗要勤力,另女 4, 廚 高情重許太。 高情重許太。 高情重許太。 高情重許太。 高十歲以上 高十歲以上 高十歲以上 高十歲以上 與6者有馬2請經 2 驗工修車 5八數請 594·7557八時後電: 八時後電: 八時後電: 里

04名寓有經

・金驗6世

2優西廚

西

0 者聘 或 3 7 8 8 8 8 6 8 23一名餐館 44人請 01, 有意請 75請

,廚 請及

明電2707370明男女工,有意为为治文海產公司時時請員工

3700謝先生。 南名薪金優包食空雨名薪金優包食空 · 宿廚 菓菜批發公司

2年貼經請

和士,薪金面議 一三時後電話: 226

急聘請西廚數名

七○緬街面議。 。六班 四一

9意每週唐

9請期金一0電工四名

快餐店請 是工或兼職均可請 於上午十時至下午 六時電435·7 52311潘洽 西 ·優聘W 工廠請人 招請經驗單針釵骨車衣工人,自

6669,3157 平八至九時,電: 午八至九時,電: 157 中子餐館 時與陳先生冷電話 時期不拘包食宿詳情 時期不拘包食宿詳情 工廠請人 招請車間幫管工一名,略識英語 ,工作條件好。有意請到: KORET OF CANADA 99 E. CORDOVA ST.

廚

急聘經驗單針 男女均可,大廠工作,環 境好,請八時至四時: 876·3227 KEN 洽。

○18 有意請電879 有意請電879 有意請電879 · 理髮師 ,包煮

餐

館

招請各部門男女員工多名, 無需經驗如有意請於星期一 至五到 888 MALKIN AVE. 典梁小姐面洽

ALL ST. VANCOUVER 唐快餐館請企枱 中西餐館請廚師 中西餐館宜夫婦廚師每月\$ 3500 本汝比伊頓商場内唐快餐館 酒店包食宿,即可上工。有意請 請經驗男女企枱數名略識英 電 792·1210 ROYAL HOTEL 文,長短工皆可有意請電梁 CHILLIWACK B.C.

先生 433·8192

名電9468592 廠請日夜班男工數

家庭女傭 温哥華區小家庭誠聘住宿或 鐘點女傭做一般家務請於上 午九時至下午五時電:

已工,人工好福利佳。有意請到

KORET OF CANADA 99 E. CORDOVA ST.

(2/F) Van. B.C.

688.0351 蘇太或李太洽

招請工人 招聘有經驗理房工人及清潔工 人,請電 683.7849 留言

請中西廚

埠仔高薪聘請中西廚,有意

567·3188 周先生洽。

者請電 567·2218 或

733.4141 洽。

(2/F) Van. B.C.

製衣廠請員工 員工多名,件工計,可高 達時薪十一元,請親臨 112東六街面洽。

招請男、女工人 HALLMARK 鷦舖切肉部,招請 男、女工人數名,無需經驗,長 期工作,近唐人街,有意者請到 1756 PANDORA 街面洽。

Require Trainee for Chinatown law office Call Off. Mgr. at 689-4228 for appointment

與T.H. BERRY 洽。

聘長工與散工 招聘長工六名,散工兼職五 名,須刻苦耐勞,時間有彈 性,薪優並提供訓練。英語電 985 · 1154 (DIANNE) ·

需二年經驗全職或兼職,懂英文

薪金從優好福利,下午三時請親

臨 SAMI REST. 與ED面洽或電

737·7777 地址 2202 CORNW

宜數十人做田工 有車接送,長短工均可,如 有意者,請每晚七時後與牛 叔接洽。電話 325 · 9985 或325.3306

徵男女工

APEX蔬菜加工廠誠徵男女工

五到1100 Venables 街面洽

無需經驗。有意者請於星期一至

西餐廳請人 CARNEGIES 西餐廳招請廚師及 幫廚,長工或兼職,須懂西餐烹 調,懂英語爲佳。請電:

誠聘車衣工人 新現代化工廠招請全職單

針車衣工人及鈒骨,優厚 福利,包括牙疾醫療,部 份地區巴士費用, 免費泊 車等等,請親臨Jones Leisure Products 3750 North Fraserway, Burnaby 或電 435·7561

菓菜批發

請經驗貨車牌司機 兩名另管倉及什工 有意請到 886 MALKIN AVE.面洽

衣外發

請熟手單針(必須有工廠用單針車),不需轉款, 長期工作,件工價高,由9:30-6:00星期一至四 930-4:00星期五、六,到1675 W.2nd AVE., 温 哥華(本廠門市部)與Terry(莫先生)洽。

- 1請兩唐石 8話租士拿新月4自威比日 街52處一文 R或5一街 查的 P 8 出租 9入廳號 R8租及



Broadway 一一時誠 有企時

針織製衣廠請

• 熟練車位 多名 2名 • 另外發車工 單大期長件工計有底薪 有獎勵請到 540 號三樓 BEATTY ST(夾片打西街) TOPLINE接洽或 電 688・3982

工廠招請

車衣及燙壓工人,全職或散 工,輪日夜班,薪金以經驗 為準,另加優厚自己工,有 意請到 1945 MOLEAN DR VANCOUVER 面洽。

招請熟手單針

本廠現擴充,增設分科部門,熟手者每小 時可賺七至十元,視個人工作能力,專人訓練 底薪六元。

星期一至四9:30-6:00 星期五、六9:30-4:00 到本廠門市部與WAH FONG (華鋒)接洽。 1675西二街溫哥華

2號 人迎區北雨 全層出和 0電六厠

874.584 租

土庫招租 平地一房一廳房厕 門户交通便近乃磨 夾廿四街合夫婦或 夾廿四街合夫婦或 255·8217 使租七百日夜電葡煙租七百日夜電葡萄樓頭雪櫃齊全交通

近非莎州七街樓上 麻房厕齊可分層或 配配租電: 0078

327·2409 日間雷: 700 展展原

3人不4兩2士吸4房 五,下午電話: 4街交通方便合 短及不打麻雀 666

七百魯拔中七百魯拔中 新屋 樓下

樓下出租 世街近RENFR 至九時電:437 至九時電:437 租

9話二所 4 街交通方便 齊另模下一 房厕齊近紅 一房一 分

無便房域電防一多 新屋樓 9晚煙通

8交機兩五樓 出 租

3下職處一土庫 新屋樓下 明祖任百捌拾包水 年1669020 東日669020 房,合單 006 出 租

5請合四房土 軍身女士,古衛,交通方位,成後多利 有便利

老學校。電話: 學校。電話: 學校。電話: 多學校。電話: 多學校。電話: 00

租 8水街交齊9電夾通有 上庫出和

房有微波爐出售。 場近學校交通方便 合不吸烟沒寵物夫 合不吸烟沒寵物夫

新屋樓下 域多利夾入五十街 通合小家庭不吸煙 人仕有意租者請電

 居 展及不吸煙人士電 展及不吸煙人士電 房屋出租

庭3258前次四十六街城多利夾四十六街城多利夾四十六街 2544 POWEL 爐頭膏,請電: // 179 有房

7方門租 5便户

房

電4327598新裝修二大房一廳新裝修二大房一廳 1及交廳街 庫 · 23 1 14 租 租 4電級櫃二 298·6229 生。電話: 生。電話: 十備土清靜光

房

出

299 · 738 出 吸近頭

電2985東

9上西房廿

5八請一一

्रोत जिल्लास्त्राचारात्राचारात्राचारात्राचारात्राचारात्राचारात्राचारात्राचारात्राचारात्राचारात्राचारात्राचारा

意通房十一

請校廳街

電店方法商店方法

庫出

4電櫃全位 251·738 房一廳土庫出租, 房一廳土庫出租, 房一廳土庫出租, 不要要租用請電: 738 7 電874882四萬八年新二房一處在最好下午六時一次不過方便近世九夾不

872 齊備樓下二房一廳 齊備樓下二房一廳 有屋出租 41 64 全屋出和 在1850晚六時 后,應飯廳爐館 近中NE新裝條 近中NE新裝條 0時方頭修租6半便雪四

土庫出租 上中出租 大有意晚上七時後 大名77691 1後方Y

254·5954 安士有意請電: 公士有意請電: 公士有意請電:

租 876·8891 帽文門户交通方便 獨立門户交通方便 看業十八街合不吸 有業十八街合不吸 租 租

1 靜門爐近 庭乃新雨 8舒户頭戶樓 2道,雪巨下 。近櫃N 18車齊二 租 84,獨一

全屋

有房出租有意始入大房出租有意始 入大房出租有意始 入大房出租有意始 山租有意請 董

大庫出租 一庭獨立門口廚厕 一庭獨立門口廚厕 一庭獨立門口廚厕 一庭獨立門口廚厕 意户一四

4性包近 單人房租 也水電租平適合女 位,有意者電: 有意者電:

煙便厠卅 親屋樓下 門八街兩房一廳與 冊八街兩房一廳與 冊八街兩房一廳與

2930吸烟見問 近PNE適合有職 近PNE適合有職

下午五時4327年五時4327 出 租 879·35CHE 579·35CHE 579·35 583 76或 2 522·7759 麻爐頭雪柜膏獨立 中产交通方便晚雪 下 0 W N 兩房 下 0 W N 兩房 租 2電立一R

8時早廳街 便備利

4 1 者小 E

876·3245 四東物便環境幽美吸城多利十三街交通 城多利十三街交通 城多利十三街交通

0 時煙乃交

灰河街租,立三租 有門房

5電吸通廚

靚屋出售 環境清靜,四睡房及一書房,蒸氣 浴室,壁爐,雙車位,開價\$22 9,000請英語電 733.6258 開放日:星期六及日(十二時至六 時)北溫 780 MORGAN RD.

壽康墓碑鑄造廠

Custom Bronze Foundry 1988

埠定

造

出賣

孖屋 33×125 新屋頂,兩睡房, 未完成土庫,靚屋。開價\$158, 000 經紀免問,請電873·4523 JAMES CHAN 或876·1168

12 June 1989



業主自賣,大家庭式房屋,地 大 50 × 122、熱水暖氣,位於 VANCOUVER HEIGHTS區 開價 \$ 248,400 有意請電: 298 · 2365

(本) 本 (本) 等。 一、高空植歌門機 ■陸大手 女存

電的士寶,客人正面看不見前景學 地們使用折線玩左右穿梭;夜靜車至少,「獨騎」快過閃電,短途長途形。當年「包裝之星」,唔係波。可能形。當年「包裝之星」,唔係波。可能形。「愛陰斯祖」博士沒夢到。率領學,「愛陰斯祖」博士沒夢到。率領學,「愛陰斯祖」博士沒夢到。率領學,「愛陰斯祖」博士沒夢到。率領學,「愛陰斯祖」博士沒夢到。本領學,「大叫「怕怕!」不要怕,準學學的

象。 連日來的遊行、集會,籌款活動 連日來的遊行、集會,籌款活動

杖期 子 鄭衍衍宗 妙淩鏗澍

輸運到

翻到新步

均並宗園舉日感親親 行中

中徐 車誼 歸座於 土科一 安朝九八 高花 於墳九 誼圈 科場年 隆賻 士教六 蘭教月 歿

樓上三房,正層兩廳廚厠齊,土 一廳一房厠,有車房,孖屋地 ,開價十五萬九千元。1733 NAPIER ST, # 253.9290

一流材料新屋出售

112東廿七街地卅八呎間六月完成 ,上下共五房,有天窗及雙車房近 商場,交通方便搶手靚屋請勿失機 價 \$316,500 電話 327·1111 432 · 1687(PHIL CHO)

高貴林 3567 VICTORIA DR.

2400呎,五睡房、二壁爐、大廳房,最近翻新。 地大1.06 畝,陽光明媚,有景,具發展潜力。近 MINEKADA公園。開放時間星期六及日。電話: 464 . 9557

主

理

技師

中

文

室

2875 孫男 孤哀子 编新级

一八六. 孫孫瑜媳媳 同侄婿媳-鄭鄺 泣三一五 月麗輝 告名名名

家嚴諱均照字遠樓黃公府君痛於 泰禮出殯歸土卜菲科士蘭墓園 表禮出殯歸土卜菲科士蘭墓園 下午一時半在暗士黨殯儀館舉 下午一時半在暗士黨殯儀館舉 下年一時半在暗士黨殯儀館舉

圍舉二遵孝醫於 行一禮炳院六 屋主自售

MARPOLE 地區,一年新 環境清靜,建屋高雅,進口 窗廉就讀溫哥華最好中小學 33×125(二套房)一書房 步行三分鐘可到商業中心, 、交通方便,要價四十 萬餘,約會看屋,請電: (604)266.7568 曾生。 經紀免問。

0 1 價,光程有 7 5 5 0 值 3 值 3 值 、一交房 9 傳 8 交 房 2 呼 7 通 , 6 : 9 , 電門四四業

电324五萬九千四谷厕,自動車房,有五睡房,有五睡房, 屋出讓

山碳歸土安華於到一時假固連喜雲· 外曾男孫孫 孫 安子鄭東孫孫媳男永永樹樹鄭東京 送誼 男文 女瑜蟬莊動劍劍慶後祖 教孫孫孫 多換祥祖 高惠 誼賜

十文七七婧婧媳同餘林位位禤潘陳 婿婿媳 陳曾唐 浩繼麗禁婧娟 泣名文 謝 廣 宗茂庚 祥潮瑞 本店常備裝飾盆栽

銀 好 科殯一 情儀

結婚襟花、花球

殁花图

女孫 威克 男孫 威克 東 居池、媳利紹 士蘭墓學日 圍行-

部 臨各 於高星積月際嚴 教宗荷科希期閏四尾黃 總親蒙士雲五享日村國 大蘭墓園 安寶儀館舉行出殯歸土安 五)下午一時假座喜士定 子壽九十歲經於六月九日 日上午式時在中央醫院 新村人不幸痛於一九八九年 學院 新華園超廣東中山石岐栢山鄉 誼友 隆世 情誼 歿厚 存惠 均賻 感謹花 安定日逝年鄉 此圈

6176 KNIGHT ST. TEL: 321-0363

泣告

鄭鄭一吳一 門門適所門

先嚴植彬張公府君廣東省思年六月九日上午九時半病年六月九日上午九時半病孫高希雲殯儀館舉行喪禮號高希雲殯儀館舉行喪禮土卜葬於科士蘭墓園土卜葬於科士蘭墓園 計

ELEGANT FLORIST

150 E. PENDER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1T3 一五〇號 片打東街 (緬街夾片打街)

TEL: (604) 685-3838 周慕軾主理

花牌、花籃 枱花、花圈

四季時花 歡迎光顧



哀親

610 Malkin Avenue Vancouver, B.C. 近唐人街 Tel. (604) 254-5431 Vancouver Wholesale Florists

& Trading Ltd.

專四花結花盆 人季牌婚球景 送時花襟花樹 貨花圈花籃木 忠誠鮮花發行

TRANS CANADA FLORISTS LTD. 1259 Frances Street Vancouver BC 電話:255・9599

N E. HASTINGS PENDER R FRANCES

舖價福花喜精盆各 錢壽球慶心栽類 花襟花設樹鮮 花籃計木花



中 歡長花結長本 含 黃 米 桂 迎生籃婚靑店 笑 花 仔 光花花花樹常 花 五 顧 圈 牌球木備 代 EV 理 **花白蘭花名** 花玉蘭花花 李 氏 花

吕颂招主理 GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

本 報廣 看 完告 本 報効 請宏 即大 定



明氏花屋

喜市定東街一七五號 MING'S FLOWER SHOP 175 E. HASTINGS STREET VAN.B.C.V6A 1N5 BUS. [604] 683-6085

RES. [604] 255-8078

趙無長四花結喜承樣奉鮮手 明任春季籃婚慶接樣神花工 主歡樹時花襟花鏡皆敬寶藝



青柏花花 樹花藍球 盆花花襟 景圈牌花

舖花蓮月

LISA'S · FLORIST

439 Dunlevy Ave ., Vancouver, B.C.

V6A 3S6

BUS: 689-5829

RES: 434-1423

新奇士花店 SUN. K.S. FLORIST

389 E. Hastings St., Vancouver, B. C. Phone: 687-4094 營業時間延長至深夜十二時

特光僑花結技為 六 八七四○九つ 胞牌婚工景 歡定社花花精花 製團 圈球製木 四號 迎

加拿大花舖

FLOWERS FOR ALL OCCASION CANADA FIORIST 4726 CANADA WAY BBY. B. C. PHONE: 298-0522

花 花 花 花 饱 牌

FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES



602 Kingsway, Vancouver, B.C. 876-5585

儉由人

僑胞服務部吳祖君主理 服務歷史垂二十七年

安 息 堂 殯

栢南啓



已不再寫上收信人姓名,免惹麻煩。該會目前有塞

期舉行。

發資料的工作,而將資料寄往大組進行搜集大陸局勢的新聞和分 成多

及運走,但自行車邊的雜物還没來得

行車或步行上班。

陸。這次比往年提 時在海南陵水縣登

許多職工騎自

中美合資的北

若當日只是一個大型遊行則會如 區舉行,恐不足人手維持秩序

已被清除,部份地

大街上,路障

天上班人數明顯增

生多

風暴今天上午十一 電)第五號强熱帶

北京的工廠今

區清掃後堆積在路

作,但會加强糾察工具也是與工生騷亂而停止活動,仍會長期工化表示。該會不會因旺角發

亦會不時公佈捐款的開支情况。

日的遊行活動是由於共分七個地作,但會加强糾察工作,取消當

上班,有些採購。

夜十一時。

軍隊今天仍在北京

平時爲早五時半至時,明天可改爲早

五號

帶風暴

恢復正常運營。

(北京九日 些戒嚴

「支聯會」研究如何追回,該會 中一百萬是共分二十張匯票,另 中一百萬是共分二十張匯票,另

生,另其表

大批居民上街購物

但戒嚴部隊仍巡邏市區

下组組

下組織,日後送交捐款也要研生組織被指爲反革命組織變成款,北京學生領袖生死未卜,

12 June 1989

電) 趁亂搶劫銀行 的三名罪犯金文 成、張晶(女)、 李龍男今天上午被 押赴弄場,執行槍 成、張晶、李龍男 元、交通秩序混亂 之機,携尖刀闖入 之機,携尖刀闖入 之機,携尖刀闖入 學院儲蓄所,搶走 已被北京當局槍決 傍晚,

北京市中級人民法院市中級人民法院市中級人民法 銀行的凶器,他們銀行的凶器,他們 型,剥奪政治權利 彈藥, 終身。 還合謀搶劫槍支、 因警犬報警

上街遊行,但總人數不過幾千人,以來,福建没有出現大的動亂。六以來,福建没有出現大的動亂。六

有限公司是由雙方合資舉辦的。 門 未有動亂

軍事管制的傳言純屬無中生有。穩定,海外所謂福州、厦門將實行建省有關部門獲悉:福建社會秩序建省有關部門獲悉:福建社會秩序

將這次屠城事件的 放到社會上,並可 生要緊守學習崗 促會在維園舉行的 友,老師則應加 「學運對中國民主 ,將眼光和行動 他在中學生民

生的民主意識和 該會昨日剛批准了 本港醫學聯會撥款 效的支援辦法,包 **百萬人遊行集會的** 者研討會上指出 昨在一個教育工作 法局職員司徒華 **録影帶,突破國内** 括寄簡訊及剪報寄 該會將不會再舉行

郭公藻大

華憤慨指出幸好他被北京没收,司徒 局發出的正式收們手上有北京公安 李卓人中飽私囊, 在河北辦機械企業 中國與英首次合資 該會目前仍有

(石家莊九日電)河北省機械 英格索蘭礦山工程機械有限公司日 前正式開業。 一。宣化—英格索蘭礦山工程機械較大的機械製造公司。宣化采掘機 所中,已有一百六

民支援愛國民主運

透過有效途徑,爲

二百萬元的申請,

全港市

三人趁亂搶劫銀行

電)一度中斷的南(南京十日 京交通運輸,昨起 南京交通 十八個恢復營業。 恢復正 常

羅對於久旱的南部 這位 官員介 敢速度達每秒四十 如橡膠等,也將不 利。據悉,各縣本水極爲左 的領導已到水庫、 米的强熱帶風暴。 成熟期,熱帶作物如芝蔴、花生正值 由於油料作

高等教育及職業訓練部長

STAN HAGEN

八九年三月廿日

政府經年與全省各社區廣大民衆商量交換意見之後,

卑詩省高等教育有了新的重大發展。這就是所謂"全

民教育"(ACCESS FOR ALL), 對卑詩省來說

• 一九九五年大學及學院將會有一萬五千個新學位。 •八九至九〇年度的技術訓練,職業教育及成年人教

育增多了一千四百個學位,並增設三十項新計劃。

·省立大學與區域如KELOWNA, KAMLOOPS 及

NANAIMO之間建立緊密關係及頒發大學學位。

•以一百萬元發展文化教育,並對八九年至九〇年度

• 所有這一切就是發展高等教育的計劃,爲九十年代

及以後的日子培養一批訓練有素,工作效能極高的

成人教育的學生設有經費援助。

•以一百萬元發展傷殘人士的高等教育。

• 對土著人士的强迫教育工作。

具有重大意義。

隊伍及人材。

前途影響」 一時意氣,需 動非一時意氣,需 動非一時意氣,需

一步研究。

藥援助。 北京受傷者提供醫 至於有指責調

流,公共交通總公司統 來恢復。據北京市 速恢復。據北京市 共電汽車運營時間 十九條運轉,穿過線路中已有一百三 計,今天上午全市 車已經開通。 四條線路的公共汽 天安門廣場北側的 一百七十四條運營 這家公司一

大樓、西單商場等 大商場正準備一、 一天内恢復營業。 北京的中小型 市場上的蔬菜

明顯增多。城近郊

仍堅持生産,今天) 兼方工作人員 縣將因此減少一部陸,有五指山的阻 份損失。 防」指揮部 稻已大部份收割完 萬寧、瓊海等縣水 在海南省的南部陵 畢,而熱帶風暴又 水、萬寧一帶登 這位官員介紹 由於陵水

據海南省「三

早到來的强熱帶風 物帶來極大危

十。一些職工因路

今天未能到

雖已撤離,但工

京吉普汽車有限公

級大風漫境,方圓 達三百公里。最 風力將逾十二級

公共交通公司的汽 中斷,學生在高校坐,鐵路運輸一度 正常運行, 日出車 但尚未有發現被毀 司市、郊的八十九 車雖有移作路障 路橋上,七日、 達九百多輛。 南京中央門

京百貨大樓。 商品。 選購自己喜 輕姑娘,她 品櫃台前擠 各家商 客售資店的 的化

道行駛正常。

消海客貨班輪,全

沿海客貨班輪,全 東亦已正常運轉。 東亦已正常運轉。 今年三號颱風和連 今年三號颱風和連 小個,來往車輛繞

府井大街的幾百家商店在 已 復業

在商店裏選

京、街上秩序井 一次上八點才打烊。 一次上八點才打烊。 一次上八點才打烊。 一次上八點才打烊。

停業多天後 商業區,王

據觀察

·運行。 路運輸也恢復正 最繁華的 (北京 (北京

並必定追回由代表李卓人帶往北並必定追回由代表李卓人帶往北京學生,

部,穩定社會秩序 和平和非暴力的方 和平和非暴力的方

争,而温和派和改

日後的秋後算帳定制肘的壓力。而

相信中共首先會解 多是勝利者,而他

革派掌政是目前唯

一的出路。

成員李卓人犯上反 中,支聯會因一名 (香港電)全港支持愛國運

而是一槍一栗,槍

勢,對中共造成一 反抗中央的燎原之

- 街班 - 山

但鲱

他身後的市民已如然仍有荷槍實彈的

常解

方强行帶禁去,阿

化迅速,已停止將捐款送交北京會的集會時說,由於北京局勢變

是他妙諭目前不是

人一票的局勢

悉血腥鎮壓的真

假如中國各地能得

組織。 理成章也是反革命

司徒華指出

及正常經濟運作,

他昨日出席中學生民主促進

效力宏大

美景會厘

3 684-2178

享受出衆 美味無窮

> 麪飽蛋撻 早餐快餐 中西餅食 特價午餐 粥粉麪飯 冷熱飲品 結婚禮餅 各式其適 任君選擇 生日蛋糕

奶鶏萱蓮叉 黄飽沙蓉燒

每個一律 60¢

温多单片打束浙二百七十七號 277E PENDER ST., VANCOUVER B.C. V6A 1T8 CANADA 營業時間:上午七時至下午七時

VANCOUVER English CENTRE

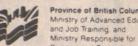
及格導師,經驗豐富 可收持簽証之海外學生 上課地點;適中方便 上課時間,自由選擇 政府註册·學费特廉 2680 W. 4th Ave., Van. 737-0105

B. C. Royal Cafe 119 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C.

Phone: 681-3953

五四 節時 秘大 路 蔡 之之 根根 草花 城遂 立

ADV.001-9



一齊建設 更美好的卑詩



Ministry of Advanced Education and Job Training, and Ministry Responsible for Science and Technology Hon Stanley B Hagen Minister

12 June 1989

加徵得中國同意

外長謂駐華大使助力甚大

三機械員徒步追捕竟能成功

(溫哥華訊)首相穆倫尼和自 (溫哥華訊)首相穆倫尼和自 (溫哥華訊)首相穆倫尼和自

集結。人群中有人高舉標語牌,反場外亦有人數逾五百名的群衆

一种工作。 一种工作,是一种工作,也是

車詩衛生協會說,我們有很 村里 中 中 中 大學一名教授稱,本省醫院 大學一名教授稱,本省醫院 大學一名教授稱,本省醫院 大學一名教授稱,本省醫院 大學一名教授稱,本省醫院 本有醫院 本有數學 本省醫院内 老病人充斥

廿九名督察, 遠聽將聘請廿九名督察, 這聽將聘請廿九名督察, 這聽將聘請廿九名督察, 是之消息。 表之消息。 大型位,以便向大規模 據悉,還來有很多大機 據悉,還來有很多大機

Chio Languages

男子乘順風車,惹 審法官表示不相信 審法官表示不相信 上埠地方法院 一埠地方法院

等之帶走。 將之帶走。 與之帶走。

惹來十月囚刑

法官對陪審團的裁定感意外

· 但他對於審訊結 他通常不會這樣說

英語六週速成班 ·個別輔導班·半個別輔導 ·每週四小時

在短時間內即能掌握英語閱讀,書寫及會話能 力。你會讚嘆速成之快。請電 524.4313 或致函CLIO LANGUAGES

#1 - 513 Columbia Street, New Westminster, B.C. V3L 1B2

1-513 COLUMBIA ST. NEW WESTMINSTER B.C. V 3L 1B 2



West Coast Finishing School for Business'

新移民課程

如果您是新移民,讓我們來協助您及 您的家人早日適應加拿大社會。由19 89年6月19日起至7月7日,我們將 開辦一期八十小時的し移民家庭適應 環境「課程。每週一至週五上午九點 至下午三點授課。

課程内容包括:加拿大史地,文化, 政治,禮節,風俗人情,英文,語言 溝通技巧,工作申請,個人財務管理 及創業等,提供您在加拿大生活需知 的一切知識。

以中、英文雨種語言授課, 地點:中華文化中心。 詳情請洽魏太929-8562(上午) Clio Languages

LEARN ENGLISH IN JUST SIX WEEKS . PRIVATE CLASSES . SEMI PRIVATE . 4 HOURS PER WEEK

Read, write and speak English in a very short period of time. You will be surprised how quickly you learn.

CLIO LANGUAGES at 524-4313 or write to: 1-513 Columbia St. New Westminster, BC V3L 1B2

八五紀念 (温明華祇)

一具女尾,死者 人看見她在布倫第 一具女尾,死者 他助文 是 期四發 服務機存款。 但失踪已有兩 人看見她在布倫第 一具女尾,死者 她點距離銀行服務 一里女尾,死者是他的女兒 稱遭受不明身份人 不者是他的女兒 稱遭受不明身份人

FORTUNE LANGUAGE INSTITUTE 6730 OAK ST . VANCOUVER PHONE: 263-9661

成年人英語進修班。卑詩省合格教師編 排符合需要的課程

FAX No.: 263-2250

英語 11、12及大學 100 夏季英語補習 班(每班五人爲限)設免費英語程度審 核試(半小時)。歡迎電話預約。



加拿大中文電視

人傑地靈「節目主持人 香港亞洲電視節目主持人

字字玄機〕測字 十九區風水「風水 神機妙眼〕掌相

RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3,

預約電話: 688·8946 657·7619

905接觸了玄學 葉榮先風水學會 JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT 地址:奇化街145號三樓304室

"風水命名" "掌相命理""擇日開光""氣色卜易"

酒吧外面要求搭順 告民艾治於三月二 十四日在砵舞地一

一根炸藥對他恐嚇 一根炸藥對他恐嚇 一根炸藥對他恐嚇 一種來換取汽油錢 一種來換取汽油錢

院、 片的頓區域醫院、 片市佐治區域醫院、 片的頓區域醫院、 域多

市議會表決修訂市例

約束雲西區屋宇發展

國際婚姻介紹會,本會現有大批各色人種及年齡之 加籍男女會員然予海外人士先友後婚,有意者請寄 個人資料和相片一幅連同會費二百加元,支票或滙 票°INTERNATIONAL INTRODUCTION 354E BROADWAY BOX 102 V5T 1W5 VAN. B. C.

窗飾公司

室內設計:

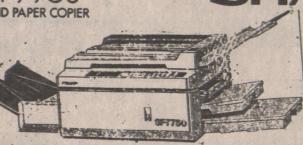
定造各款 窗紗 垂直簾 林工 牆紙及裝飾品 價錢相宜 免費估價 二十餘年經驗 自開工場 有發行部 歡迎訂購

:253 · 4566

S.J. Lew Custom Draperies Ltd.

SF-//50 BOND PAPER COPIER

SHARP



全自動調節色素

(多種顏色) 可調節放大縮細64%至154% 可影印 11"X17" 面積 from \$3495.00

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.

222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6 (604) 876-4141

Z-50 Bond paper copier

\$880.00

全自動調節色素 可使用四種顏色 可復印1至19張 兩種入紙方法

[價錢保證全市最平!

並有各款電話圖文傳真機 歡迎參觀選購

Please Call S. Tan Chow For More Info.



經營業務

石銀 買 玉首

黃白金飾 結婚金牌 款式新穎

葉榮光院長

JOSEPH IP

鑽石玉器 賀壽金座 精工修理

紅藍寶石 名廠鐘表 專人主理

WAH KIU JEWELLERS LTD.

504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話669-3247 護一中切 國支國

電影天才正在不斷

至六月廿二年電影名

- 示影放廿〇

該院定期於今

武益實中

最近發

事友

兩計域

爲任利

窃辨訊

匪公一

多

宗爆窃案在四

鑒於中國最

,包括蘇州園林、上一十十時至下午六時半,連十十時至下午六時半,連 汽車意外受傷

八月五日

八日星期日、

屋期日、七四日星期 四日星期

- * 有專人作中文翻譯
- * 免費諮詢(勝訴後,始收律師費)

溫市唯一只處理汽車意外賠償事件之律師行 我們支付所有個案中的費用 個案完成後,始收律師費

RESTRICTED LAW PRACTICE TO ICBC CAR ACCIDENTS [PERSONAL INJURY AS RESULT OF AUTOMOBILE ACCIDENTS]



與亞洲關係密 台

郭公漢大

海受名界人士歡 、故回女片

CBC交通意外個案

。雨成收费

請電 : BRUCE TORRIE TORRIE & ASSOCIATES 1221 BIDWELL STREET

VANCOUVER , B.C. V6G 2K7 (604) 683-8111

DC VIDEO FURN. & APPL.

爆窃事。利警察 保米會米由大 第新對。安高則高一厦

五

支加導各中莫持拿。新,倫

歐洲傢俬

1612 Ingleton Ave. (界限街以東兩個街口與 第一街交界)

營業時間: 星期一至六 上午九時半至下午六時 星期日 下午一時至五時

電話:(604)291-9022

案份發二八。政生宗日 府,則週 僱窃在末員匪一發 名取個生,

一後第

檔

648 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. V6A 1R1 251-1020 物界市票 \$89-00











溫哥華華埠分行 經理 李景璇 530 Main Street Vancouver, BC (604) 683-9611

列治文新華埠分行 經理 姚振文 #120-8191 Westminster Hwy. Richmond, BC. (604) 276-8700

私人銀行服務中心 溫哥華經理 王洮世 885 West Georgia Street Vancouver, BC (604) 641-1835

加拿大哥倫比亞銀行 溫哥華華埠分行 經理 范鐵根 601 Main Street Vancouver, BC (604) 668-4682

多倫多、仕嘉堡、北約 市、滿地可、卡城及愛 民頓亦設立了亞洲市 場分行。



息高,簡便,靈活 利率可高達 11.63% p.a.

資金可隨時存入或提取 無手續費

利息以日計,每月結算一次 所有存款由香港上海滙豐銀行全數擔保



Hongkong Bank of Canada

滙豐銀行

* 利豐儲蓄戶口由加拿大滙豐銀行全資附屬按揭公司提供。 利率随時調整,恕不另行通知。



SAVIO POON

873 - 6880

雲東旺唐餐館生意出售, 價八萬餘。雲東 旺市區中心西餐館生意出售, 價七萬餘。

(廿四小時) Office: 438 - 3501 Pager: 680 - 2932 地產燕梳有限公司 2160 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5N 2T5

免費電腦估價。房屋地產生意買賣 免費介紹貸款。律師移民投資計劃



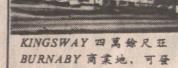
本那比幽靜高尚住宅區大地 80 × 118 卅七年新上下 3房雨厠式千餘尺,



景大地 49.5 122 開價



屋主自建1年新屋,樓上4 房 2200 尺土庫完成地 65 x 112價廿四萬餘



雙車房標準地,價冊萬餘

展大商場及多户住屋, 價八



\$174.800



一流享受,又保值,

價五十萬餘

雲東5房高土庫,全部番新 標準地近 Renfrew 開價十



127 孖屋地開價十六萬餘



雲東合法 Van. Special 孖屋 上二下2房地33×113



2: 122 價十六萬餘



42個地價十六萬餘



量只及九百五十萬噸,

端午節公衆假期 一次 一半,經過上週四 一半,經過上週四 一半,經

國政權仍在强硬 人士認為縱使中 節目中,令投資 關四出現中國國 人士認為縱使中 國國國

最劇是地產股,因 上一六八

之争,及美國始建 同期下降了百分之 貨運量,比八八年 括去年乾旱影響穀 録,但最近似有減 今年四月份的

匯六角長價貨規日示電 (實有 (實有) 實有 (實有) 實有 (實有) 實有 (實有) 其一 (實) 其一 (更) 是) 是 一 (更) 是 一 (是) 是

香	港	主	要	股	票	價	格

巴勒亚州亚兴奋中等	(以港元爲單位)				
股票入價	六月九日 星期五	六月二日星期五			
東亞銀行	12.90	15.80			
國泰航空	8.60	9.05			
長實	7.15	8.70			
中華電力	11.30	13.30			
恒隆	3.35	4.725			
恒生銀行	20.40	22.90			
中華煤氣	14.80	17.70			
港燈	6.75	7.40			
置地	7.40	8.90			
電話	4.40	4.90			
匯豐銀行	5.50	5.85			
和黄	7.60	9.60			
恰和	17.00	19.20			
新世界	7.45	9.95			
新鴻若	1.69	2.10			
太古	14.20	17.80			
恒生指數	2268.38	2675.38			

(資料由 RICHARDSON GREENSHIELDS 查詢詳為股價讀量

重新商討售賣協議

硫磺,其中三份之輪六百五十萬噸的

60

觀的人數上升了百分之二十七。八年第四季度的調査結果,認爲不以不樂觀態度的一次調査。比起一九 - 第四季度的調査結果,認爲不樂、觀態度的一次調査。比起一九八二年以來最多人持 百分之四十二的 羅瑪認

的被訪者都相信在未來的六個月內, 字來看,百分之四十六回答調査問題 僅就今年頭三個月的經濟開支數 經濟會進一步衰退。

水平,減少貸款,以望能安全渡過這程視存貨的水平,盡量讓開支處於低程期,現時董事們最關心的是密切 持有此種看法。 商界人士的氣氛較爲敏感,人們

商界對經濟的信心

(問題:未來半年的經濟狀况)

被訪者百分率

81 82 83

家大公司壟斷的現市場上却出現了兩 市場上却出現了声

***是正好相反,** 但羅曼説,其

專營統辦香港

・日本冬菇・海味魚翅

據了百分之九十八 司及 PWA 目前佔

年第四季度,只有百分之三十一的人的經濟是否合適投資,而相比起八八十八點五的人表示他們不敢肯定現時的經濟不景狀况。

的投資計劃,一方面是高利貸款的沉 高級董事們並開始重新估計他們意類的主要原因。令到商界人士

正處於一個前所未有的情緒低潮,人外十年代初經濟衰退以來,加拿大現態度和投資開支意向的調査顯示,自然度和投資開支意向的調查顯示,自

惠利率作出反應。 惠利率作出反應。 惠利率作出反應。 間,接受金融日報 班牙馬德里舉行的 國際貨幣會議期

分之三十左右。 (多倫多訊) (多倫多訊)

而得出以上的結 一年之久的研究, 機構的資助下,對

管制法例。 一篇,令到票價上升 一系 一系 一系 一系 價和增加消費者的 快新的航空公司投 快新的航空公司投 以減低票 · 令到票價上升 該法例, 曼律師認 報公漢大

政策,是爲加拿大 CROW) 人設想的。 要任務是對抗通 子 魯 (JOHN 子大國家銀行行長 目前要務對抗通脹 銀行 上週表 國的利率保持均的政策並非要令兩的政策並非要令兩 由十二厘四二輕微於上週四宣週四宣 但加拿大銀行

整至十二厘 的目標上,我們一 銀行對目前的短期 幅較大,但加拿大 長期利率的降 必須維持加元的購 ,以防通漲再度

郭魯於參加西

他說,加拿大

各大銀行要員亦表際性會議的加拿大 銀行主席譚臣説 體經濟管理。 其他出席該國

温哥華港口 定。中國是温哥華華中國一九九零年能有 週表二

用以製造肥料供印

由摩洛哥買入,

氧化鉀的唯一大賣

及金融雙軌式的總 繼續支持目前財政 繼續支持目前財政 地評論加拿大的財 多出乎意料的事便 可能發生。

VICK, McPHEE & LIU律師樓

BERNARD LIU

本律師現常駐香港,主持 本律師樓香港分行業務, 接辦有關加拿大法律之案件 ·承 辦·

商業 地產 婚姻 債務 本分行以中文, 英文及粤語, 國語,

英語,爲加拿大,香港,台灣,廣東, 韓國各地之客戶服務

VICK, McPHEE & LIU律師樓地址

香港分行: 中環界打街1.3號 中建大厦 1122 室 電話:5 224019 興文傳費: (852)5-8152119 環訊: 82579 VICMC HX

專營統辦香港、泰國

台灣、星馬各地土產·日本冬菇·海味魚翅

VANCOUVER OFFICE: SUITE 309-1111 W. GECRGIA ST. VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA VEE 3G7 CANADA TEL. (604) 682-0926 TELEX: 04-508813 VICMAC VCR

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

喜士定西街——六號地下。活活百貨公司對面 來回 299元起

來回 451 元起 來回 359 元起 ●紐約 來回 199 元起 來回 288 元起 ● 賭城

來回 998 元起 來回 164 元起 ● 曼谷

來回 223 元起 ●巴黎 來回 599 元起 來回 399 元起 ●倫敦 來回 499 元起

★韓航特選:韓台港九天遊毎月出發 ★日航精選:日台港九天遊華人領隊 1749元起

★阿拉斯加豪華郵船七天祇需由 999元起 ★美加東岸十一日航空團 1088元起 另有域多利、BANFF或B.C.內陸遊,歡迎參加!

本社專售旅遊或新移民醫藥保險

(604) 684-4151

RESTAURANT

993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. VEZ 1L3 PHONE: (604) 688-8828



可

KINGSLAND CHINESE RESTAURANT 987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

祝十五週年

新華食品有限公司

Sun Wah Food Supplies Ltd. 1707 PANDORA ST. VANCOUVER, B.C.

本公司增設餐館及酒樓批發部門, 現開始全面投入爲各好友服務

251-1383

式式俱備

FAX: (604) 251-7992 TELEX: 04-54311 SUNWAHVCR

名茶 珠江橋牌厨用咸三蒸酒・公仔牌即食麵・飲品・急凍點心・冠珍、粤香園、李錦記蠔油 益食家特價品

牌正 名馳 椒西紅 鹽檸燒 胆 蝦 乳乳乳 沙 鷄 鴿鴿鴿 墩 翅 (每只) 四 \$ 11.80 位 四 位 用 \$ 25.00 \$ 28.80

只限堂食

宮外 美奐美 筵 ,開 追 侖 風 食 精 海 兩 老 合 字共擴

徇 招號筵張漢除由大大 衆 要求 欲 能 繼續 大減價 30 天